

Les régates, les 20 et 21 juillet pour le championnat provincial

Le docteur Armand Clairmont, président du Club Nautique de Valleyfield, est choisi directeur de l'American Power Boat Association à l'assemblée annuelle qui a eu lieu à Toronto lundi dernier

L'American Power Boat Association a tenu, lundi dernier, à l'Hotel Prince Georges de Toronto, son assemblée annuelle pour tous les clubs nautique du Canada et une trentaine d'officiers de tous les parties du Canada étaient présents à cette importante réunion pour élire les officiers de l'année 1940-41 et choisir les dates des régates dans notre province et celle d'Ontario.

Le docteur Armand Clairmont, président du Club Nautique de Valleyfield, a été réélu directeur de l'American Power Boat Association et ce n'est que depuis l'an dernier que la province de Québec compte des officiers dans cette importante association qui contrôle le sport nautique au Canada et aux Etats-Unis.

Le Club Nautique de Valleyfield, ayant assuyé l'an dernier une température défavorable et un déficit considérable, délégua son président à cette réunion afin d'avoir nos régates au mois de juillet. L'an dernier, il fallut accepter la décision de l'A.P.B.A. et une date tardive pour la tenue de nos régates avec le risque des pluies, des grands vents et des herbes marines sur la parcours des régates.

Un sportif, avantageusement con-

nu de Valleyfield, s'offrit de défrayer le coût du voyage du représentant du Club Nautique afin que Valleyfield obtienne une date convenable pour son événement annuel.

Le site idéal de notre baie

Les clubs nautiques représentés furent unanimes à vanter le site idéal de la baie St-François pour l'organisation des régates et les officiers résolurent de choisir notre ville comme centre d'un circuit qui comprendrait Toronto, Muskoka Lake, Picton, Ont., Saranac Lake, Victoria, et nombre d'autres endroits qui organisent des régates.

M. Bob Schelling, président de l'assemblée, consentit à la demande du docteur Armand Clairmont et accorda les 20 et 21 juillet, dates des régates de Valleyfield pour le Championnat provincial, tant pour les yachts à moteur intérieur que pour les yachts à moteur amovible.

Inutile de se cacher maintenant l'importance que notre ville s'est acquise dans le sport nautique car les courses les plus importantes du Canada pour les motogodilles auront lieu à Valleyfield, les 20 et 21 juillet prochains. Les courses pour les yachts rapides seront toutefois plus intéressantes que l'an dernier puisque nous aurons le championnat provincial.

ELU DIRECTEUR



Docteur ARMAND CLAIRMONT, président du Club Nautique de Valleyfield, élu directeur de l'American Power Boat Association pour la province de Québec.

Il est certain que plus de cinquante clubs viendront assister à nos régates annuelles et déjà, M. Schelling, Commodore de la région canadienne, possède en mains de nombreuses demandes de renseignements reçus de l'Ontario et des Etats-Unis.

Nucl doute que tout le public de Valleyfield répondra à l'appel des organisateurs et que notre ville obtiendra, cette année, un succès sans précédent.

La requête du New-York Central aurait été rejetée par la Com. des Chemins de Fer

M. Maxime Raymond défend les intérêts des comtés de Beauharnois, Châteauguay et Huntingdon

Nous apprenons à la dernière minute que la requête du New-York Central, en vue de réduire le nombre de trains de cinq à deux entre Montréal et Malone, a été rejetée hier par la Commission des Chemins de Fer cependant que nous n'avons aucune nouvelle de la requête Valleyfield-Aubrey du Canadien National.

On sait que la compagnie N.Y.C. se plaignait d'un déficit mensuel de \$12,000 d'octobre '38 à avril '39 mais M. Maxime Raymond, député Fé-

déral, Son Honneur le Maire J.-A. Larin et M. Félix Desrosiers, Inspecteur du Service postal du district de Montréal, établirent devant les membres de la Commission que la diminution du nombre des trains nuirait considérablement aux résidents de Châteauguay, entraverait le trafic Valleyfield-Montréal et affecterait l'efficacité du service postal.

Pour toutes ces considérations, la Commission des Chemins de Fer aurait rejeté la requête du New-York Central.

Plancher de bois à l'Aréna de Valleyfield

La Maison Joseph Lafleur a obtenu le contrat pour l'installation des échevins ont filé la réclamation Valleyfield qui deviendra un centre sportif d'été où les amateurs pour-

ront s'adonner à un sport populaire, le patinage sur patins à roulettes. Sport nouveau à Valleyfield, il devra connaître une grande popularité au cours de la prochaine saison.

La campagne d'épuration morale

Construire le barrage d'une largeur suffisante pour le pont Valleyfield-Coteau

Lors de la dernière assemblée du comité des finances, M. l'échevin Emile Bourdeau, secondé par M. l'échevin Joseph Cholette, a proposé que la compagnie Beauharnois Power construise son nouveau barrage, entre l'Ile aux Chats et Coteau, d'une largeur telle que l'on pourrait y établir une route carrossable qui nous relierait à Coteau.

Cette résolution fut envoyée à MM. R.-H.-C. Henry, gérant de la Beauharnois Power, à l'Hon. Howe, Ministre fédéral des Transports, à l'Hon. Ministre des Terres et Forêts de la province, à MM. Maxime Raymond, Delpha Sauvé et Paul Chatel.

En voici le texte: Attendu que lors de la construction de barrages par la Beauharnois Power Co. entre la Grande Ile et Coteau, une entente avait eu lieu entre cette compagnie et le Gouvernement par laquelle ladite compagnie s'engageait à construire des barrages d'une largeur suffisante pour y permettre l'établissement

d'une route carrossable,

Attendu qu'en fait, les barrages actuellement construits provolent et sont d'une largeur suffisante pour y construire un chemin;

Attendu qu'il est fortement question que la Beauharnois Power Co. construise de nouveaux barrages entre la Grande Ile et Coteau et que ces barrages une fois terminés permettront la réalisation du pont Valleyfield qui fait l'objet de nombreuses demandes aux gouvernements depuis plusieurs années;

Que demande soit faite en conséquence à la Beauharnois Power Co. de ne faire aucun nouveau plan pour des barrages entre Coteau et la Grande Ile, ou de modifier les plans existant actuellement de manière à ce qu'ils comportent une provision pour la construction d'une route carrossable à la surface desdits barrages et que demande soit aussi faite aux gouvernements fédéral et provincial de faire une entente dans ce sens avec ladite Compagnie.

PAS DE BICYCLES SUR LA PASSERELLE

Les cyclistes n'auront plus le privilège de traverser sur la passerelle et devront passer par le pont Blanc, tout comme les automobilistes.

Un avis sera affiché en conséquence et la police devra faire respecter cet ordre du conseil.

Tombola de la paroisse du Sacré-Coeur

La grande kermesse au profit de l'église du Sacré-Coeur aura lieu dans la salle paroissiale du Sacré-Coeur au cours de la semaine prochaine.

Jeudi, le 25 avril, sera donné le grand Bingo Muet au prix de 20 parties pour la somme de 25c et vendredi et samedi, on trouvera toutes les sortes d'amusements pour vous distraire et vous fournir l'occasion de gagner de beaux prix.

Le lundi, 29 avril, à 8 heures p.m., auront lieu la grande partie de cartes et le tirage au sort du \$25 et des deux prix de \$5.00, sans compter les prix de présence.

Le conseil adopte un règlement pour la fermeture des grills et salles de danse et la police municipale recevra l'ordre d'être plus sévère et de faire respecter les lois et règlements de la cité

UN AMENDEMENT EST REJETE — LES ABUS DOIVENT CESSER!

Après avoir voyagé durant de longues séances entre la serviette du greffier et la table des délibérations du conseil, le règlement de la fermeture des grills et salles de danse a été adopté à la séance d'hier soir par un vote de 5 à 4 après que la majorité du conseil eut rejeté sur la même division un amendement pour la suspension du règlement.

La plupart des échevins ont déclaré qu'il fallait faire au plus tôt une campagne d'épuration morale et la police recevra les ordres d'être plus sévère de faire respecter les règlements sinon de grands changements s'effectueraient dans le corps de la police locale.

Certains échevins ont nettement affirmé qu'il faut faire cesser les abus dans quelques grills ou salles de danses sinon les constables feront des descentes pour donner une leçon aux coupables.

Le règlement prévoyant la fer-

meture des grills et salles de danse, ayant été adopté en deuxième lecture, entrera donc en vigueur dans les quinze jours. Il fut proposé par M. l'échevin Joseph Cholette, secondé par M. l'échevin Wilfrid Daignault.

L'amendement proposé par M. l'échevin Mèrel Laberge, secondé par M. l'échevin Horace Viau, demandant que le règlement soit laissé sur la table pour permettre de l'amender de façon à ne pas fermer les grills ou salles de danse où un bon règlement est observé a été rejeté par un vote de 4 à 5 voix.

Ont voté pour le règlement: MM. les échevins Joseph Cholette, Adé-lard Lecompte, Olivier Leblanc, Wilfrid Daignault et Albert Dumouchel.

Ont voté contre: MM. les échevins J.-A. Mallette, Mèrel Laberge, Horace Viau et Arthur Meloche.

L'amendement fut rejeté sur la même division.

ORMSTOWN

Les imposantes funérailles de Mlle Jeannine Riendeau ont eu lieu à Ormstown ces jours-ci

Funérailles

Ces jours derniers, eurent lieu les funérailles de Mlle Jeannine Riendeau, fille de M. et Mme Cléophas Riendeau (Yvonne Laberge) décédée à l'hôpital d'Ormstown, à l'âge de 14 ans et 9 mois.

Elle laisse dans le deuil outre son père et sa mère, ses sœurs, Mlles Yolande, Yvette, Lucille, Hélène, Solange, Marie-Paule, Lilliane et Huguette; ses frères, MM. Sylvio, Jean-Paul, Roma et Gérard Riendeau, ses grands-parents, M. et Mme Michel Laberge de St-Louis-de-Gonzague.

La levée du corps fut faite par notre curé, M. l'abbé T.-H. Délage. M. l'abbé Paul Déguire, vicaire de la paroisse officiait à la messe de Requiem.

Les chantres étaient MM. Hector Crête, Aristide Rousseau, Georges-Etienne Cartier, André Billette, Gérard Beauchamp, Clarence St-Denis et un groupe d'élèves de l'École supérieure du village sous la direction de M. l'abbé Délage.

Mme Hector Crête touchait l'orgue. Ouvraient la marche: Les Rév. Soeurs des S. S. N. N. de Jésus et de Marie du Couvent d'Ormstown ainsi que leurs élèves. Les porteurs étaient MM. Hervé et Hermille Payant, Léo Brault et Gaëtan Sauvé.

Conduisaient le deuil: les frères de la défunte: MM. Sylvio, Jean-Paul, Roma et Gérard Riendeau. Assistèrent aux funérailles: M. et Mme Cléophas Riendeau, ses sœurs, Mlles Yolande, Yvette, Lucille, Hélène, Solange, Marie-Paule, Lilliane et Huguette Riendeau. Ses grands-parents: M. et Mme Michel Laberge.

Ses oncles et ses tantes: MM. et Mmes Albert Payant, Elzéar Riendeau de St-Louis de Gonzague, M. et Mme Ligouri Sauvé de St-Timothée, MM. et Mmes Elie Viau et Napoléon Riendeau de St-Etienne, Weldo Poirier et Oscar Laberge de Valleyfield, MM. et Mmes Armand Gagnier, Isidore Lemieux, Siméon Brault, Sylva Lacroix, Hormisdas Lemieux, Domina Parent, Victor Parent, Albert Brais, Philippe Boyer, Mmes Aurélie Maheu, Urgélie Brais, MM. Adrien Leduc, Paul Montpetit, Léo Lavigne, Louis David, Victor Sauvé, Ulric Parent, Mlles Simone Payant, Lucille Poirier, Hermine Payant, Gilberte Brault, Florence Primeau, Océile Brais, Jeanette Viau, Eveline Gagnier, Marie-Laure David, Yvette Lemieux, MM. Léo Payant, Lucien, Ernest, Marcel et Jacques Riendeau, Maurice Primeau, Léo Trépanier, Emile et Raoul Brais de St-Louis de Gonzague. M. Rémi Daigneault, de Huntingdon, MM. et Mmes Théodore Billette, Edgar McIntosh, Aurèle Lauzon, Adélarde Leduc, Rodolphe, Leboeuf, Clarence Ovans, Oswald Guérin, Robt. Ovans, Eugène Prévost, William Rice, Sangster Lindsay, Mmes Adrien Beaulieu, Arthur Lalonde, Willie Prévost, F. X. Primeau, Omer Bazinet, Stanislas Caza, Emile Beauchamp, Joseph Francoeur, Horace St-Denis, Pierre Guérin, E. Dumas, Edouard Varin, Dosthée Beauchamp, Dalma Lepage, Frank Thibault. Les élèves de l'école no 3, Mlles Lucille et Thérèse Billette, Rosa Beauchamp, Lauréa Guérin, Irène Simpson, Georgine Roy, Alice Charbonneau, Marie-Ange Thibault, Jeanne d'Arc Arcouette,

St-Stanislas de Kostka

Naissance:

M. et Mme Henri D'Aoust, née Béatrice Robert ont le plaisir de faire part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils née le 8 avril et baptisé par M. le Chanoine Laframboise, sous les noms de Joseph, Roch, Girard, Irénée. Parrain et marraine, M. et Mme J. Roch D'Aoust de Valleyfield, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mlle Irène D'Aoust, tante de l'enfant. Va et vient.

M. et Mme J.-G. Tremblay, Mlle Thérèse Tremblay étaient de passage à Montréal en fin de semaine.

M. Hervé Gagnier était de passage à Baie St-Paul, la semaine dernière où il rendait visite à sa soeur, Sr. Marie-Jeanne du Bon Pasteur, P.F.

M. Sylvio Lafontaine, Mlle Solanges Poirier de Valleyfield, MM. Alcide Gendron, Jean Faubert de Beauharnois; Mlle Jeanne Langevin, M. Joseph Gobeil, MM. et Mmes Oscar McSween, Lucien McSween, Mlle Martha McSween se réunissaient à une partie de sucre chez M. Rodolphe Viau dimanche dernier.

M. Omer Brunet de Valleyfield passe quelques jours chez son beau-frère, M. J.-G. D'Aoust. M. Brunet revient d'un voyage de trois mois chez sa fille, Mme Albert Côté, de Chester, Del, et son fils, M. Agénor Brunet de Philadelphia, Penn.

Suzanne Prévost, Marielle Cartier, Rollande Beauchamp, Adrienne Beaulieu, Rita Primeau, Marguerite Bourgoin, Jacqueline Cartier, Béatrice Lauzon, Marie-Rose Bolduc, Georgette Vallancourt, Gaëtane Prévost, Madeleine Cartier, Germaine Legault, Mary McKeegan, Yvonne Reid, Anita Daoust, Louise Bougie, Françoise Cartier et Eveline Montcalm. MM. Maurice Bourcier, Roméo Cartier, Jean-Paul Brière, Roland et Réal Billette, Uldège Prévost, Albert Reid, Charles-Henri Bolduc, Roger Turgeon, Roland et Lucienne Brière, John McIntosh, Hector Chartrand, Gerry Murphy,

St-Agnès de Dundee

M. Francis Ouimet de Hawkesbury, Ont., était en visite de quelques jours chez son frère M. et Mme J.-B. Ouimet, ainsi que chez sa mère, Mme Josephine Ouimet, à Lee's Corners, dernièrement.

M. Grégoire Bégnoche de St-Blaise, Co. de St-Jean, est en visite pour quelques temps chez des amis dans notre localité.

M. Louis Plante, Mmes J.-B. Ouimet et Vernon Elder étaient de passage dimanche après-midi dernier à Ormstown où ils ont rendu visite à Mme Louis Plante, patiente à la "Barrie Memorial Hospital."

Mlle Doria Carrière de Huntingdon a passé la fin de semaine dernière chez ses parents, M. et Mme Frank Carrière.

Mlle Yvette Dupuis et un ami de Valleyfield ont passé la fin de semaine dernière chez ses parents, M. et Mme Laurent Dupuis.

M. Léo Quenneville et Mlle Velma Quenneville de Huntingdon étaient en visite chez leurs parents, M. et Mme J.-B. Quenneville, ces jours derniers.

Mlle Agnès Noreault de Huntingdon a passé deux jours en visite chez M. et Mme J.-B. Ouimet, dernièrement.

Duncan Brown, D. J. Ovans, René Daoust, Julien Lalonde, Gérard McMane, Norman St-Louis, Bert Pedy, Howard St-Louis, Gérard Perreault, Roland Labelle, Gérard Lauzon, Euclide et Donat Billette, Elzéar Daoust, Joseph Maheu, Gérard Parent, G. Frappier, Claude Crête, d'Ormstown.

La quête fut faite par Mlles Raymond Beauchamp et Jeanne d'Arc Guérin, ass. de Mlles Lucille Laberge et Gisèle Beauchamp.

Offrandes de messes: Les Religieuses du Couvent d'Ormstown. Les élèves de l'École supérieure du vil-

Ste-Philomène

Mondanités.

M. et Mme Rodrigue Reid et leurs enfants, Suzanne et Raymond, d'Outremont, M. René Reid, M. Laurent Daoust et Mlle Florence Gauthier de Montréal chez M. Adrien Bannion dimanche dernier.

Mlle Céline et Adèle Bannion à Montréal pour une quinzaine.

M. Hector Renaud de Montréal en visite chez des parents à Ste-Philomène.

M. et Mme Philorum Loïselle de passage à Montréal.

Mlle Aline Bourget en promenade chez son oncle Henri Schinck.

M. Lévis Reid de Montréal en visite chez Mlle Anne-Marie Reid.

M. et Mme Charles Tisseur, M. et Mme Philippe Fournier chez M. Léandre Tisseur.

Mme Edmour Monière de St-Rémi chez sa soeur, Mme Charlemagne Tisseur dernièrement.

Mlle Anita Renaud de Montréal a visité chez des parents.

Mme Joseph Prud'homme en visite pour quelques jours chez son père, M. Henrichon de Montréal.

M. et Mme Louis Dubuc de Caughnawaga chez M. Domina Loïselle.

La famille Eddy Giroux a quitter Ste-Philomène pour aller demeurer à St-Basile.

lage et les enfants de Marie de l'école du village.

Bouquets spirituels: M. et Mme Ligouri Sauvé de St-Timothée, M. et Mme Oscar Laberge, M. et Mme Elie Gendron, le personnel du Studio Gendron de Valleyfield, Mlle Marie-Anne Parent de Howick, la famille Olier Daoust de St-Etienne, famille Siméon Brault de St-Louis de Gonzague, Mlle Béatrice Lauzon et ses élèves, Mlle Yvette Riendeau et ses élèves, famille Anatole Cartier et M. et Mme Emile Beaulieu.

La Gazette de Valleyfield offre ses plus sincères sympathies à la famille Riendeau.

*SOBRE EN TOUT —
la Bière me suffit*

Aux hommes qui travaillent notre sol — aussi bien qu'aux autres millions de notre peuple — la bière est plus qu'un bon breuvage. Elle les aide à gagner leur vie.

De l'orge et du houblon pour une valeur de près de 14 millions de dollars sont achetés, tous les ans, par les brasseries canadiennes — un facteur qui, comme la bière, contribue sensiblement au confort, au bien-être et à la joie de vivre de notre peuple!

REDACATION
ADMINISTRATION
44, rue Ste-Cécile
Case postale 99
Téléphone 60
VALLEYFIELD

Abonnement:
6 mois \$1.00
1 an \$2.00

LA GAZETTE

JOURNAL

de

VALLEYFIELD

D'INTERET

local et régional

LA CLEF DU
SUCCES EN
AFFAIRES

LE TRAVAIL,
L'HONNETETE
et L'ANNONCE

ANNONCEZ

VOL. 4, No 47

Jeudi, le 18 avril, 1940

La chambre des députés adopte le principe du suffrage féminin par un vote de 67 voix contre 9

820,000 femmes auront droit de vote dans la province de Québec — Tous les libéraux présents votent pour le bill Godbout ainsi que deux oppositionnistes, MM. Onésime Gagnon et Hormisdas Langlais

Les féministes ont assisté, jeudi après-midi, au triomphe de leur cause, alors que la chambre des députés a adopté le principe du suffrage féminin et de l'éligibilité des femmes à la Législature provinciale par un vote écrasant de 67 contre 9.

Tous les libéraux présents ont voté en faveur de la loi ainsi que deux députés oppositionnistes, MM. Onésime Gagnon, député de Matane, et Hormisdas Langlais, député des Iles-de-la-Madeleine.

M. Godbout, premier ministre, a présenté son bill en seconde lecture, dans un discours fort habile. Car sa situation, ainsi que celle de plusieurs députés ministériels, était difficile. M. Godbout a toujours voté contre les bills du suffrage féminin, ainsi que certains de ses ministres et de ses députés. Mais il a expliqué que les temps sont changés, que la femme détient des intérêts financiers considérables dans les banques, les compagnies d'assurances et autres, qu'un grand nombre d'entre elles travaillent pour gagner leur vie et qu'on a besoin d'elles comme élément de stabilité et d'ordre.

Ont voté pour le suffrage féminin: MM. Godbout, Bouchard, Mathewson, Girouard, P.-E. Coté, Bastien, Bouthilliers, Bienvenue, Dansereau, Thisdel, Drouin, Rochette, Connors, Hamel, Dufour, Leduc, Dumaine, Fillion, Duffy, Hyde, Alexis Caron, E.-L. Gagnon (de Frontenac); Desmarais, Beaulieu, Rajotte, Dumoulin, Chalout, Willie Morin, Renaud, Lawn, Delegrave, Allard, Potvin, Messier, Toupin, Fortin, Goulet, Beaulac, Bullock, Bouchard, Sabourin, Plamondon, Bonvouloir, Choquette, Perreault, Casgrain, Boucher, Houde, Caron, Dubreuil, Kirkland, Hart, Guibord, Nadon, Duval, Houde, Francoeur, Gosselin, Francoeur, Joyal, Biron, Gauthier, Ross, Frégeau, Comeau, Gagnon, Langlais.

Ont voté contre MM. Duplessis, Paquette, Elie, Sauvé, Barrette, Lorrain, Morin, Talbot et Delpha Sauvé. Il y a 753,310 électeurs masculin inscrits dans la province. On compte qu'il y aura en plus, désormais, 820,000 femmes.

LE DINER - CAUSERIE



M. JEAN SOLIS

"L'humour au Tribunal" de M. G. Délage

M. Gérard Delage, avocat, traitera de "L'humour au Tribunal" au diner-causerie organisé par la Chambre de Commerce des Jeunes, lundi le 9 avril, à l'hôtel Larocque.

Cette réunion est mixte. Un orchestre Montréalais fera les frais de la musique à la danse qui suivra. Ceux qui désireront se procurer des billets voudront bien s'adresser à M. Jean Solis.

NOMME PROTONOTAIRE

M. Raymond Lapointe, de Valleyfield, reprendra ses fonctions de Protonotaire au Palais de Justice en remplacement de M. Roméo Sautoire, qui avait assumé cette fonction avec l'avenue du gouvernement de l'Union Nationale.

Un camion brise une borne-fontaine

Un camion appartenant à M. Elzéar Cournoyer de Sorel et conduit par M. J.-M. Chapdelaine a brisé samedi après-midi une borne-fontaine à l'intersection des rues Victoria et Nicholson, près de la pharmacie du docteur W.-S. Laroche, pour faire jaillir l'eau à plusieurs pieds de hauteur.

Le camion chargé de longs poteaux dut faire un grand détour en tournant la rue Victoria pour prendre la rue Nicholson et le chauffeur ne remarqua probablement pas la borne-fontaine qu'il frappe et brise.

L'accident survint vers 2.30 heures de l'après-midi et les employés de la corporation travaillèrent tard dans la soirée pour l'installation d'une nouvelle borne-fontaine.

Les chômeurs travailleront pour le montant payé, déclare l'Honorable T.-D. Bouchard

En sa qualité de président du Bureau de Reconstruction Economique, l'Honorable T.-D. Bouchard, Ministre de la Voirie et des Travaux Publics, a déclaré que les chômeurs travailleront en retour de leurs secours et pour un nombre d'heures conforme au montant auquel ils ont droit.

Les délégués des chômeurs de Québec, Montréal, Verdun et autres grands centres ont demandé une augmentation de 25% dans les secours directs ou 45 heures de travail par semaine aux salaires des unions. A l'appui de leurs demandes, ils ont allégué principalement l'augmentation du coût de la vie.

La loi dit clairement que les autorités ont le droit de faire travailler les chômeurs en retour des secours qu'ils reçoivent. Le gouvernement provincial se propose d'appliquer la loi. Ce n'est pas le plan Bouchard; c'est la loi. Le rôle de Bureau de Reconstruction Economique sera d'organiser le travail à la disposition des chômeurs.

Les échelles de salaires seront celles du lieu de la résidence. Ils recevront le montant du contrat collectif dans le lieu qu'ils habitent.

Dans quelques jours, dit aussi M. Bouchard, le directeur fédéral du chômage sera à Québec et on verra ce qu'il sera possible de faire avec les montants qu'Ottawa mettra à la

disposition des provinces. On essaiera aussi d'établir une échelle du montant global que les chômeurs pourront gagner au travail sans être inquiétés pour leurs secours. Si le gouvernement de Québec considère, par exemple, qu'un homme a besoin de \$30 pour faire vivre sa famille alors qu'il ne gagne, que \$15 au travail de la province, il pourra gagner le reste ailleurs.

M. Bouchard a mis les délégués en garde contre ceux qui cherchent à semer la méfiance et la haine. J'aime à vous rencontrer et à vous aider, dit-il. Mais c'est avec sang-froid que nous trouverons les meilleurs moyens de vous être utiles. Nous ne voulons pas vous estreindre à un travail éternant et déprimant. Vous travaillerez un petit nombre d'heures par jour, à raison de deux équipes par jour autant que possible. Dans certains cas, si c'est opportun, nous établirons des camps, comme il y en a en Gaspésie et ailleurs. Nous paierons le transport et les autres nécessités. Nous prévoyons une dépense de \$3,500,000 pour tout cela. Un chômeur qui gagnera, par exemple, \$9.40 pendant une semaine, en travaillant aura le même montant la semaine suivante, s'il ne travaille pas.

Le ministre a déclaré que son projet était approuvé par les organisations ouvrières.

A nos abonnés!

Ceux qui déménagent sont priés de nous en avertir aussitôt, s'ils veulent éviter des retards dans la livraison de LA GAZETTE

Remplir ce coupon, nous le retourner par la poste ou l'apporter à nos bureaux.

Nom.....

Ancienne adresse.....

Nouvelle adresse.....

Une reine de beauté de 1935 glisse et se blesse à Valleyfield et meurt à Montreal

Un groupe de parents et d'amis conduit au cimetière de Saint-Vincent de Paul, la semaine dernière, la dépouille mortelle de Mlle Marie-Ange Léger, qui fut la "Reine des Sports" de Montréal en 1935. L'accident qui coûta la vie à Mlle Léger s'est produit, il y a une dizaine de jours, à Valleyfield en sortant

d'une réunion sportive où elle était venue jouer de l'accordéon.

La jeune fille glissa sur la glace et se fit une blessure à la tête. La blessure paraissait insignifiante et pourtant elle causa quelques jours plus tard une congestion cérébrale qui amena rapidement la mort.

Mlle Léger était âgée de 29 ans et fort connue dans tous les cercles sportifs de la province.

Un commencement d'incendie se déclare à l'Hôtel "Market"

La brigade d'incendie dut combattre vendredi soir dernier un commencement d'incendie qui se déclara un troisième étage de l'Hôtel Market de Valleyfield, située sur la rue Ste-Cécile et travailla pen-

dant près d'une heure pour enrayer les progrès des flammes qui menaçaient de se propager dans les murs et les toits.

L'origine du feu sembla se localiser près d'une fournaise à charbon dans le passage du troisième étage.



La Fourrure

en vogue cette saison est le Renard argenté.

Ne manquez pas de venir voir notre magnifique assortiment de RENARDS ARGENTES

FITCHS - MARTRES DE ROCHES
KOLINSKY - BOLERO - ECUREUILS
MARTRES DE MONTAGNES

Gérard Guindon

47, du Marché, VALLEYFIELD, P.Q. Téléphone 552

La Gazette de Valleyfield

Publiée à Huntingdon tous les jeudis

Journal hebdomadaire de rédaction et d'information entièrement dévoué aux intérêts de Valleyfield et du district.

AIME LAURION, Rédacteur-en-chef

Quai Postal 99

44, rue Ste-Cécile

TÉL. 60

Jeudi, le 18 avril, 1940

SI L'ON VOULAIT VOIR

L'enfance se détériore

Le Procureur général demande à la Législature de créer un tribunal des jeunes délinquants à Québec. C'est une triste nécessité que d'avoir à établir des juridictions de ce genre, mais il serait vain de chercher des échappatoires à ce qui s'impose.

On a dû, l'an dernier, nommer un second juge au tribunal juvénile de la métropole, tellement le travail y était devenu considérable. Et les autorités spirituelles et temporelles sont maintenant à se demander s'il n'y a pas lieu d'imposer le couvre-feu à 9 heures.

La prolongation du chômage à l'état endémique, l'absence complète d'un contrôle efficace de la fréquentation scolaire et le manque de sanctions contre les parents qui n'envoient pas leurs enfants à l'école sont, paraît-il, les causes déterminantes de la criminalité juvénile. La vieille blague des "droits du père de famille" (lequel n'est jamais invité à exprimer son opinion) fait que l'Etat n'ose prendre le taureau par les cornes et imposer ce qui existe dans tous les pays du monde, sauf en cette province et au Yukon: la fréquentation obligatoire de l'école jusqu'à 16 ou 17 ans.

Notons qu'en d'autres domaines, on ne tient aucun compte des "droits du père de famille". Vous ne pouvez amener votre fils de 15 ans voir un film dont la valeur éducative pour lui vous a impressionné; vous ne pouvez lui faire apprendre l'anglais avant telle ou telle année de ses études, et ainsi de suite. On n'a pas davantage l'habitude de consulter les pères de famille sur les règlements de police qu'on édicte. Et là cela se comprend tout seul. Or, la fréquentation scolaire est parfaitement assimilable à une ordonnance policière, de même que le couvre-feu. Il est à la fois inadmissible et pitoyable que des gosses traînent les trottoirs jusqu'à n'importe quelle heure de la nuit; ce sont ceux-là précisément qui ne vont pas à l'école; ce sont ceux pour les parents de qui l'on a tellement d'égards qu'on les laisse saloper la moralité et gâcher l'avenir de leur progéniture.

Gardez l'enfant à l'école; forcez ses parents à l'y envoyer; créez quelque chose pour l'y retenir, l'intéresser ou l'amuser, de façon qu'il ne voie pas les auteurs de ses jours flâner leur vie dans la crapule. Prévenez, prévenez, montrez votre souci autrement qu'en discours, et le Procureur général n'aura pas à multiplier les tribunaux où vont échouer, à l'âge de toutes les espérances, de malheureux enfants qu'on n'a ni élevés, ni formés, ni guidés, ni protégés.

Le gosse dont la vie est aujourd'hui gâchée ne manquera pas demain, à l'âge d'homme, d'en rechercher les responsables, à moins qu'il ne préfère s'acharner à la démolition d'un établissement social dont il aura été la victime.

Louis FRANCOEUR

Vers les cimes

Je regarde le ciel pour reposer mes yeux.
Les nuages s'en vont comme des mousselines
Qui semblent déployer sur le vert des collines
Leur opaque blancheur, leurs plis majestueux.

Une aile frémissante a traversé les cieux.
Il peut, ce bel oiseau, quitter ses aubépines,
Oublier que la terre a vu ses origines
Et monter d'un seul trait vers les espaces bleus.

Comme l'oiseau des bois, comme le blanc nuage,
Je volerais bien haut pour que sur mon visage
L'indiscret ne voit plus ma joie ou mes douleurs.

Le monde de si loin n'atteint pas ses victimes,
Mon âme connaîtra l'attraction des cimes
Et le vent des sommets séchera mieux mes pleurs.

Eva O.-DOYLE.

A VENDRE

"Tite-Lap" feuilles Toiture galvanisées ordinaire et Council standard. Pour estimés envoyez longueur du faite et chevron. Eastern Steel Products Limited, 1335, Delorimier, Montréal.

A VENDRE

Grande maison et lot dans le village de Athelstan. Bonne place d'affaires. Aubaine. Geo. D. Elder, Glenelm.

MAISON A VENDRE

Maison à vendre située au numéro 106, rue Ellice. Garage, hangar et grand terrain. S'adresser à 136, St-Laurent, tél. 342.

SERVANTE DEMANDEE

Une servante demandée pour ouvrage domestique. S'adresser à 75 rue St-Thomas, Valleyfield.

A VENDRE

9 arpents de terre à jardinage dans la ville. Ecurie, remise et accessoires de jardin, cheval et voiture, couches chaudes, etc. A vendre bon marché pour cause de maladie. S'adresser à Arthur Meloche, 9, rue Boyer, Bellerive, Valleyfield.

A VENDRE

Poussins — Barred Rocks, White Leghorns provenant d'un troupeau de volailles approuvé par le gouvernement. Ormstown Hatchery, Ormstown, Clifford Sproule, gérant.

Petites annonces

Payables d'avance

On demande agents pour vendre 200 nécessités garanties: articles toilette, épices, essences, produits culinaires, thé, café, etc. Travail facile — payant. Quelques territoires disponibles. Aucun risque, 30 jours d'essai. Ecrivez immédiatement pour catalogue, détails complets: Cie Jito, 1435, Montcalm, Montréal.

A VENDRE

KLEEREX—Pour les maladies de la peau. Guéris l'eczéma, psoriasis, Acne, Salt Rheum, Impetigo, dartres, pustules, démangeaison, échauffement. Donne un confort immédiat lorsque vous travaillez. En vente à 50c, \$1.00, \$2.00 et \$6.50 (médium ou fort). Procurez-vous en chez votre pharmacien.

POUSSINS

Oui, c'est le temps de donner vos commandes pour les **POUSSINS BRAY** au représentant local. MM. Lemieux, 2-6ième ave., Nouveau Salaberry, Valleyfield, tél. 1139.

APPARTEMENTS A LOUER

Appartements chauffés, 4 pièces avec planchers de bois dur. Poêle électrique fourni. S'adresser à 227, Victoria, Valleyfield, Tél. 372.

BUREAUX A LOUER

Bureaux situés dans l'hôtel-de-ville. S'adresser au Bureau du Greffier de la Cité, hôtel de ville, Valleyfield.

A VENDRE

Poussins Barred et White Leghorns, provenant de volailles pur-sang. Tous nos poulaillers sont tous les records de performance et de jeunes coqs enregistrés. D. O. Taylor, Tél. 634 s 11, Huntingdon.

A VENDRE

J'ai en mains toutes sortes de machines agricoles de seconde main. Agent pour installations d'étables et de granges de Beatty Bros, de trucks International, de machines agricoles McCormick-Deering et de chars usagés de toutes marques; un stock de chevaux, petits et gros cochons, vaches; poteaux de cèdre jaune, différentes grosseurs et longueurs. Lot de piquets de cèdre, bon marché, chez Hector Imbault, coin Rang du 6 et Chemin Larocque. Tout à très bonnes conditions. S'adresser: Moïse Bergevin, marchand général, Ste-Barbe, Qué.

A VENDRE

Ferme de feu Alphonse Fortin. Situation idéale sur la route Montréal-Malone, un demi mille de la frontière. Près de 90 acres dont 50 cultivables, le reste en bois et pâturage. Maison et bâtisses avec les commodités de la ville. Prix très bas. Pour possession immédiate. Mme A. Fortin, Glenelm.

AVIS

Mme Albert Poirier, épouse de M. Albert Poirier décédé, laitier domicilié anciennement à 41, St-Joseph, Cartier ouest, Valleyfield, avise ceux qui ont été desservi par son mari et qui n'ont pas fait règlement de tout compte, que ce soit minime ou considérable, de bien vouloir s'adresser à elle. Adresse:

Mme Albert Poirier, 56 Nicholson, Valleyfield.

SALON de PARIS

Permanents tous genres sur machine Automatique Lido Komol - Ondulation de fantaisie - Manicure - Massage - Epilation - Traitement à l'huile - Shampoo.

SALON DE BEAUTE

dirigé par

Mlles Meury & Goyer

Téléphone 1207,

98, Alexandre

ANNONCEZ DANS LA GAZETTE DE VALLEYFIELD

Chez nos PROFESSIONNELS et HOMMES D'AFFAIRES



Roméo Brunet

Blocs de ciment—Silos construits en blocs—Tuyaux en ciment. Gravier — Pierre Concassée. Sable de tout premier choix. ORMSTOWN, QUE.

Me Gontran Saintonge,

AVOCAT, 64, Ste-Cécile Valleyfield Téléphone 500.

Lionel Cossette, L.L.L.

Cossette & Cossette, Jean-Paul Cossette, L.L.L. Avocats VALLEYFIELD Au Château, à Huntingdon, les 1er et 3e samedi de chaque mois. Téléphone 43.

ARTHUR LEGAULT

Peinture et lettrage de voitures, autos, camions, enseignes, etc. 46-50, rue Bissonnette, VALLEYFIELD

Arthur W. Sullivan

(Successor de J.-H. Sullivan) ARPENTEUR GEOMETRE Valleyfield, P.Q. Téléphone 401. Casier 134

DR. LORENZO DE GRANDPRE

"Rayons Ultra-Violet" Tél. 146, 23, Jacques-Cartier VALLEYFIELD

Robert Besner,

NOTAIRE Bureau: 64, rue Ste-Cécile, Résidence: 62, rue Ste-Cécile, Téléphone 38, VALLEYFIELD

Docteur AIME LEDUC, VALLEYFIELD

Tél. 303

79, Ste-Cécile

Docteur Yvan Brassard

médecin-chirurgien

418, Blvd. du Havre,

Tél. 701

VALLEYFIELD

J. M. LAFLEUR, D.E.B.A.

ARCHITECTE

Tél. Bureau 88,

309, rue Victoria, Éta. 304,

VALLEYFIELD

Rodolphe Bédard

Bureau établi en 1908

EXPERT-COMPTABLE

licencié et agréé

(Chartered accountant)

Consultations pratiques en

matières Commerciales et Financières.

625, Avenue Viger.

MONTREAL

Tél. 149 ou 374

100, rue Champlain

Dr. Lucien Perron

de l'Hôtel-Dieu de Montréal

Spécialiste pour les maladies des yeux, des oreilles, du nez et de la gorge.

Bureau chez le Docteur R. Dionne, 100, rue Champlain. Heures de Bureau: Tous les mercredis et vendredis soirs de 7 à 10 h. Samedi toute la journée.

Prix du marché

ANIMAUX VIVANTS

Prix obtenus sur le marché de Montréal, lundi le 15 avril, 1940 par la Coopérative Canadienne du Bétail de Québec, Limitée.

Les limites de poids pour les porcs livrés par camion sont maintenant de 10 livres de moins que celles mentionnées plus bas.

Bacons, 180 à 230 lbs. Prix de base nourris et abreuvés \$8.65. Par camions, Non établis.

Sélects, 190 à 230 lbs. Prime, par tête de \$1.00; bouchers 160 à 240 lbs. Coupe, par tête de \$1.25; légers moins de 160 lbs., coupes, tête de 75c et \$1; Pesants, 240 à 270 lbs. Coupes, tête, \$2.50; extra pesants, plus de 270 lbs., coupes de \$1.50 et \$2 du 100 livres; truies, \$4.50 à \$5; Porcs classés abattus, \$11.50.

VEAUX DE LAIT—Choix, \$7 à \$7.50; bon, \$6 à \$6.50; moyen, \$5.75 à \$6; commun, \$5 à \$5.50; Au seau, \$4 à \$4.50.

VEAUX DE CHAMPS—Bon, \$3.75 à \$4; commun, \$3 à \$3.50.

BOUVILLONS—Choix, \$7.25 à \$7.75; bon, \$6.75 à \$7.25; moyen, \$6.25 à \$6.75; commun, \$5.50 à \$6; com. lég. \$4.50 à \$5.00.

AGNEAUX DU PRINTEMPS—Bon \$9 à \$10; moyen \$7 à \$8.

MOUTONS—Bon, \$5.50 à \$6; commun, \$3.50 à \$4.50.

TAURES—Choix, type à boucherie, \$6.50 à \$7; bonne, \$6 à \$6.25; moyenne, \$5 à \$5.25; commune, \$3.50 à \$4.00.

VACHES—Choix, type à boucherie \$5.50 à \$5.75; bonne, \$4.75 à \$5.25; moyenne, \$4 à \$4.50; commune, \$3.50 à \$4; très com. \$2.75 à \$3.00.

TAUREAUX—Choix, type à boucherie, \$5.50 à \$6.00; bon, \$5 à \$5.50; moyen, \$4.50 à \$5; commun, \$3.50 à \$4.00.

Prix de remise

Semaine finissant le 6 avril, 1940.

POULETS VIVANTS—A, 5 lbs. et plus, 19c; B, 4 lbs. jusqu'à 5 lbs., 18c; C, 3 lbs. jusqu'à 4 lbs., 16c; Coqs, 13c.

POULETS VIVANTS A ROTIR, gris—A, 6 lbs. et plus, 18c; B, 5 lbs. jusqu'à 6 lbs., 17c; C, 4 lbs. jusqu'à 5 lbs., 16c; D, 3 lbs. jusqu'à 4 lbs., 15c.

POULETS VIVANTS A ROTIR, Rouges—A, 6 lbs. et plus, 16c; B, 5 lbs. jusqu'à 6 lbs., 15c; C, 4 lbs. jusqu'à 5 lbs., 13c; D, 3 lbs. jusqu'à 4 lbs., 12c.

POULETS VIVANTS A GRILLER Gris—A, 2½ lbs. jusqu'à 3 lbs., 23c; B, 2 lbs. jusqu'à 2½ lbs., 21c; C, 1½ lb. jusqu'à 2 lbs., 19c.

POULETS VIVANTS A GRILLER Blancs—A, 2½ lbs. jusqu'à 3 lbs., 20c; B, 2 lbs. jusqu'à 2½ lbs., 18c; C, 1½ lb. jusqu'à 2 lbs., 16c.

5Tâotir caw

LAPINS VIVANTS—5 lbs. et plus, la lb. 13c; PIGEONS VIVANTS—Le couple, 20c.

N.B.—Les poulets de pesantiers moindres et de mauvaise qualité qui n'entrent pas dans ces catégories indiquées seront payés aux prix qu'il nous sera possible d'obtenir.

VEAUX ABATTUS ENGRAISSÉS AU LAIT—Bons, 9¼c; moyens, 8¼c; Communs, 7¼c; très communs, 6¼c.

POULETS ABATTUS Sélectionnés—Spécial, 6 lbs. et plus, 27c; A, 6 lbs. et plus, 26c; A, 5 lbs. jusqu'à 6 lbs., 25c; B, 6 lbs. et plus, 23c; B, 5 lbs. jusqu'à 6 lbs., 22c; B, 4 lbs. jusqu'à 5 lbs., 21c; C, 6 lbs. et plus, 20c; C, 5 lbs. jusqu'à 6 lbs., 19c; C, 4 lbs. jusqu'à 5 lbs., 18c; C, 3 lbs. jusqu'à 4 lbs., 17c.

POULES ABATTUS—Engraisés au lait—Spécial, 6 lbs. et plus, 28c; A, 6 lbs. et plus, 27c; A, 5 lbs. jusqu'à 6 lbs., 26c; B, 6 lbs. et plus, 24c; B, 5 lbs. jusqu'à 6 lbs., 23c; B, 4 lbs. jusqu'à 5 lbs., 22c.

POULETS ABATTUS—Sélectionnés—Spécial 5 lbs et plus, 23c; A, 5 lbs et plus, 22c; A, 4 lbs. jusqu'à 5 lbs., 21c; A, 3 lbs. jusqu'à 4 lbs., 20c; B, 5 lbs. et plus, 19c; B, 4

St-Isidore Laprairie

Dimanche dernier eut lieu chez Mlle Doyon le "shower" d'utensiles de cuisine organisé par Mlles Paula Doyon de St-Isidore et Jeannette Dubuc de Montréal, à l'occasion du mariage de Mlle Lucile Lanctôt.

Les invitées étaient: Mmes Jacques Patenaude, Charles Brais, Paul Trépanier, Marcel Laflamme, de Montréal. Mme Roméo Beaulieu de Laprairie; Mmes Henri Lanctôt et Henri Poupert de St-Isidore, Mme Roger McGowan de Beauharnois; Mme Neil McCahill, St-Isidore, Mme Grégoire Lincourt, Montréal; Mlles Louise Lanctôt, Madeleine Primeau, Lucile D'Amour, Cécile Primeau, de St-Isidore; Mlles Florence Dubuc, Jeanne Colpron, Jeanne-Paule Dubuc, Thérèse Gosselin, Jacqueline Laflamme et Claire Dubuc de Montréal; Mlle Françoise McGowan, de Ste-Martine, Mlles Jeannine Baillargeon, Alice Barbeau, Raymonde Baillargeon, Lucette Forté, Yvette Baillargeon, de St-Constant; Mlles Marie-Paule Dubuc, Cécile Brais, Alice Dubuc, Yvette Biron, Thérèse D'Amour, Laurence Demers, Adrienne Dubuc, Cécile Demers, Georgette Bazinet, Elizabeth Brophy, Annette Poupert et Yvette Primeau de St-Isidore.

Va et vient.

Mlle Bernadette Marcell de St-Rémi et Laurette Primeau de Montréal ont passé quelques temps chez Mlle Eglantine Marcell.

M. et Mme René Barrette de St-Urbain, M. et Mme Emile D'Amour de Cornwall étaient en promenade chez M. J. O. Demers.

Ste-Agnès de Dundee

M. et Mme J.-B. Quenneville et leurs enfants, Léo, Eveline et David, ont été reçus à dîner dimanche dernier chez M. et Mme Antoine Castagnier.

Dimanche dernier, M. et Mme Zénonne Quesnel et leur fils, Léonard et M. et Mme Roland Saucier de Ste-Anicet, étaient de passage chez M. et Mme François Teste et M. et Mme J.-A. Normandeau.

Mme Louis Plante est de retour après avoir passé un séjour à la "Barrie Memorial Hospital" à Orms-town.

M. et Mme J.-B. Quenneville, ainsi que M. Pierre Myre étaient de passage lundi dernier chez M. et Mme Georges Lefebvre, et chez Mme Théodore Myre à Huntingdon.

TACHES DE SUEUR SUR LE LINGE

Les personnes transpirant abondamment tachent leur linge de sueur. Ce linge doit être mis à tremper au moins une heure dans une eau tiède additionnée d'une grande cuillerée d'ammoniaque par pintes d'eau. Car une brusque immersion dans l'eau chaude laisserait le linge gris en incrustant la sueur au lieu de la dissoudre. Après le trempage tiède à l'eau ammoniaquée, continuer ensuite le blanchissage comme on a l'habitude.

lbs. jusqu'à 5 lbs., 18c; B, 3 lbs. jusqu'à 4 lbs., 17c; C, 5 lbs. et plus, 15c; C, 3 lbs. jusqu'à 4 lbs., 14c.

OEUFs—A gros, 22c; A, moyens, 21c; A, Poulettes, 20c; B, 19c; C, 18c.

Sur les prix ci-haut mentionnés, nous retenons une commission de 8% aux expéditeurs individuels et 5% aux coopératives affiliées.

Prix de remise

Montréal et succursale de Québec Semaine finissant le 1er avril, 1940, inclusivement

BEURRE FRAIS—No 1, Pasteurisé, 27¼c; No 1, non pasteurisé, 26¼c; No 2, 26¼c.

Semaine finissant le 2 avril, 1940, inclusivement

FROMAGE—Blanc—No 1, 14¼c; No 2, 13¼c; Coloré, No 1, 14¼c; No 2, 13¼c.

Ces prix sont nets, les frais de vente et d'entreposage ayant été déduits.

CAZAVILLE

Un groupe de jeunes filles fêtent Mlle Noëlla Latreille

Mercredi soir le 10 avril, 1940, eut lieu un "shower" chez M. Anselme Latulipe en l'honneur du prochain mariage de Mlle Noëlla Latreille, de Ste-Agnès. De jolis cadeaux lui ont été présentés. Étaient présentes: Mlles Annette Riel, Pauline Faubert, Noémie Quenneville, Germaine Hurteau, Thérèse Trépanier, Estelle Trépanier, Lucille Dupuis, Thérèse Léger, Irène Beaulne, Pearl Caza, Denise Latulipe, Léonne Latulipe, Cécile Latour, Rose Beaulne, Claire Beaulne, Irène Ouimet, Réjane Pilon, Valma Quenneville, Pauline Quenneville, Loraine Quesnel, Fernande Quesnel, Claire Caza, Yolande Dupuis, Denise Caza, Réjane Latulipe, Monique, grands parents de l'enfant. Porteuse Mme Monique.

lilpe, Rose-Blanche Léger, Hidèla Léger, Emma Latulipe, Clarisse Quesnel, Marguerite Latreille, Marie Rose Quenneville, Clérina Castagnier, Rose Richer, Yvonne Richer, Fleurette Robidoux et Irène Quesnel.

M. Mothé Leduc de Montréal en visite dimanche chez M. Avila Robidoux.

M. Yves Trépanier a rendu visite à des parents à Farnham et Montréal en visite chez M. et Mme Chas Trépanier dernièrement.

M. Philippe Boyer de Ste-Agnès était de passage à St-Anicet dimanche.

Naissance:

Le 10 avril, 1940, à M. et Mme Burt Monique, née Gabriel Quesnel une fille, baptisée, Marie Alice. Parrain et marraine, M. et Mme Bap-

St-Antoine Abbé

M. l'abbé Moreau et sa ménagère de passage à Valleyfield dimanche.

M. Roger Barrette ainsi que son amie Mlle G. Poirier de passage à Montréal dimanche.

Mlle Lucienne Barrette à Valleyfield dimanche.

Mlle Estelle Billette pour quelques jours chez sa grand-mère, Mme W. Come.

Mardi est venu de Valleyfield en parti de sucre chez M. René Lusier, M. l'abbé Léveillé, M. le vicair Lacasse, M. Donat Campagna ainsi que ses filles Mlles Laurette, Simone, Imelda Campagna. Ils étaient accompagnés de M. le curé Moreau, Mlle Rosa Campagna sa ménagère ainsi que son amie Mlle Lucienne Barrette.

Mme Candide St-Germain en visite cette semaine chez sa soeur Mme Olivier Usereau.

FRAPPEZ LE RHUME DE CERVEAU

La même où il vous frappe!

DÉBARRASSEZ votre nez des mucosités qui l'obstruent—dégagez votre tête enchifrenée—en faisant usage du Vicks Va-tro-nol. Quelques gouttes vous apporteront un prompt soulagement. CE TRAITEMENT doit son efficacité à ce que le Va-tro-nol est un médicament spécialisé—conçu spécialement pour être employé dans le nez. Et outre, employé dès le moindre éternuement ou reniflement, le Va-tro-nol aide réellement à empêcher les rhumes de se déclarer.



Si facile à employer! VICKS VA-TRO-NOI

"Je disais qu'il n'était qu'un 'ami de la famille'"



PUIS la petite cachottière appela par INTERURBAIN

pour m'annoncer leurs fiançailles et leur prochain mariage!" Oui, l'interurbain est la réponse à la prière d'une jeune fille . . . quand elle trouve l'élu de ses rêves. De fait, il est à la hauteur de toutes les situations de la vie quand vous devez et pouvez ignorer la distance, pour une conversation de cœur à cœur. Après 7 p.m. (et toute la journée du dimanche) le tarif est réduit, comme le sait si bien toute petite cachottière!



1880 OF CANADA 1940
60 ANS AU SERVICE DU PUBLIC

"Il a fallu qu'il soit bon pour mériter sa popularité"

5c

Buvez Coca-Cola Délicieux et Rafraichissant

Un "Coca-Cola" glacé, c'est quelque chose—c'est la bouteille familière contenant une boisson délicieuse qui a rafraîchi des millions de gens depuis quatre générations. Grâce à son goût frais et picotant, on a ensuite la sensation de s'être bien rafraîchi.

LA PAUSE QUI RAFRAÎCHIT

Embouteilleur autorisé de "Coca-Cola"
MAJESTIC BOTTLING WORKS
VALLEYFIELD 204F

Les proprios demandent l'élargissement de la rue St-Laurent pour le trafic

Répondant à l'appel du conseil municipal, les propriétaires de la rue St-Laurent entre la rue Chaussée et le Canal ont demandé l'élargissement de la rue St-Laurent dans sa section la plus retrécie afin de faciliter le trafic et la solution du problème du stationnement.

Les proprios rencontreront le conseil à une date prochaine afin de discuter ce problème municipal.

Au début de la séance municipale, MM. les échevins entendirent la lecture d'une lettre de Mme Josa-

phat Masse pour un trottoir sur la rue des Erables, de la Chambre de Commerce des Jeunes, du docteur Théo St-Martin demandant une plus grande surveillance chez les producteurs du lait, d'une réclamation de Mme R. Coti pour le paiement d'une boîte à malle brisée par le chasse-neige et d'une demande \$1,600 en vertu de l'entente 40-40-20. La cité a acheté un Ford Modèle '39 ou '40 du Garage Sicotte et MM. d'un plancher de bois à l'Aréna de du Village St-Louis.

Pour six échevins, la gérance et la bâtisse municipale mais contre la taxe de vente locale

LA CHAMBRE DE COMMERCE DES JEUNES

La Chambre de Commerce des Jeunes, après avoir étudié le bill de la cité de Salaberry de Valleyfield, lors d'une assemblée tenue récemment sous la présidence de M. Georges-André Meloche, s'est déclarée officiellement en faveur de la réduction du nombre d'échevins à six seulement, de la nomination d'un gérant pour la cité et de la continuation des travaux commencés

pour la construction de la bâtisse municipale.

D'un autre côté, les jeunes s'opposent à l'imposition de toute taxe de vente parce qu'elle serait nuisible au commerce local. En effet, le public acheteur pourrait tout aussi bien se rendre dans une localité voisine pour se procurer la marchandise dont il a besoin sans avoir à payer cette taxe.

Les jeunes approuvent la demande de la cité de réduire le nombre d'échevins qui seraient élus par rotation au lieu d'en bloc, tel que pratiqué aujourd'hui. Quant à la bâtisse municipale, il serait préférable de la terminer que de la démolir puisqu'il semble impossible de transporter cette masse de béton armé.

Concert à Notre-Dame de Bellerive

Les vrais amateurs de beau chant ne doivent pas oublier qu'il faudra se rendre au sous-sol de l'église de Bellerive lundi le 9 avril pour assister à un vrai régal musical et entendre les enfants interpréter à quatre, cinq et six voix, les chants qui ont bercé notre enfance et qui ont été harmonisés avec goût par M. Blacquières lui-même.

Voilà ce qu'un connaisseur disait de cette famille musicale: "Certains chants exécutés par eux étaient si délicats et si harmonieusement modulés qu'on eut dit des sons tirés de violons et de banjos. Ce qui charme davantage, c'est la parfaite nature, l'absence absolue de pose chez jeunes artistes, admirablement exercés par leur papa, M. A. Blacquières, qui possède une très belle voix qu'il manie avec un art consommé. Les solos qu'il exécute ne sont pas les chants les moins goûtés du programme très varié.

"Aucune vulgarité dans les chants comiques; tout est gracieux, délicat, et les chants plus sérieux sont rendus avec un sentiment et un goût remarquables.

Un orchestre local exécutera quelques pièces. Ne manquez pas de vous procurer des billets à 35c et 25c chez Mme Liguori Poirier, 49 Ave. Grande Ile, Bellerive.

A table d'hôte, quelqu'un verse obligeamment à ses voisins toute la carafe de cidre qui se trouve devant lui.

—Mais, monsieur, dit un de ses voisins, vous nous donnez tout; vous ne vous servez pas!

—Oh! ne vous inquiétez pas: à présent, je vais pouvoir m'en faire apporter du frais!

—Vous ne soignez guère ce plat, Eugénie.

—Pourquoi voulez-vous que je le soigne? On n'en laisse jamais...

St-Urbain

M. Dubuc de Montréal en fin de semaine chez Mlle Simonne Lazure. Mlle Jacqueline Lemay, Mlle Thérèse Poupard de Montréal les invitées de Mlle Trépanier.

Mlle Gilberte Poupard passe quelques jours chez Mlle M.-B. Sabourin.

Miles Aline et Thérèse Sombault de Châteauguay, Mme Chevrier de Montréal en visite chez Mme Albert Beaulieu.

M. et Mme St-Pierre de Montréal chez M. et Mme Jos. Rose en fin de semaine.

Mlle Lucille Jodoin passe une huitaine à Montréal chez des parents. Mme Trépanier, présidente des fermières recevait à l'heure du thé le conseil du cercle des fermières de la paroisse.

Nombre d'étrangers de toute part envahissent nos bois afin de venir "se sucer le bec" à notre bon sirop.

Milles Denault de Verdun les invitées de Miles Doré.

M. et Mme Elphège Vinet, Montréal, M. et Mme Lasalle et leur famille de Huntingdon, chez M. et Mme Raoul Vinet dimanche dernier.

DA NDURAND & FRERE

BOIS DE CONSTRUCTION

FINISSONS D'INTERIEUR — BOIS DE DIMENSIONS TOITURES D'AMIANTE

DONNACONNA (BOIS D'ISOLATION)

Téléphones:— Résidence 431; Bureau 540
près de la Gare du New-York Central

RUE JACQUES-CARTIER

VALLEYFIELD, P.Q.

Casier postal 539.

La présence moyenne des élèves a diminué aux écoles

La fréquentation scolaire à Valleyfield laisserait à désirer, selon une enquête conduite par la Commission Scolaire qui adressait récemment une lettre au conseil municipal pour le remercier de sa coopération et lui demander la continuation de son concours.

Voici l'extrait des minutes d'une assemblée régulière des Commissaires d'écoles de la cité de Salaberry de Valleyfield. M.M. Théophile Laniel, président, Léandre Archambault, docteur O.-E. Caza, Josaphat Lefebvre, docteur Emile St-Onge étaient présents.

"Le secrétaire fait la lecture d'un extrait des minutes d'une assemblée du conseil de la cité de Salaberry de Valleyfield, tenue le 27 mars dernier.

"La Commission scolaire est heureuse de remercier le Conseil de la Cité pour sa bienveillante coopération, afin d'améliorer la fréquentation scolaire à Valleyfield.

"La Commission scolaire regrette toutefois que d'après des statistiques officielles, non seulement il n'y a aucune amélioration, mais la présence moyenne a diminué.

"Les Commissaires d'Écoles espèrent cependant que le Conseil de la Cité voudra bien lui continuer son concours.

T. Laniel, Président
J. D. S. Tremblay, Sec.-Trés.

Secours accordés à des personnes capables de travailler

Avis du Bureau de Reconstruction Economique

M. Michel L. Guimont, directeur général du Bureau de Reconstruction Economique, a averti le cité qu'à partir du 1er mai les secours seront accordés seulement à des personnes capables de travailler mais incapables de se procurer de l'emploi.

Voici le texte de la lettre de M. Michel L. Guimont:

"La présente est pour vous aviser qu'en vue de la décision prise par le Bureau de Reconstruction Economique d'exiger que tous les né-

cessiteux bénéficient des secours directs fournissent du travail en retour de leurs allocations, vous devrez vous assurer qu'à partir du 1er mai 1940 les réclamations soient limitées aux secours accordés à des personnes capables de travailler mais incapables de se procurer un emploi.

"Cette procédure sera d'ailleurs conforme aux directives contenues de tout temps dans notre circulaire No 1. Bien à vous,

Michel L. Guimont
Directeur-Général.

Il vous faut participer à vos expositions

Quoique la plupart de nos expositions soient encore éloignées de cinq ou six mois, il n'est pas trop tôt pour prendre certaines décisions à ce sujet.

Il vous faut d'abord décider que vous participerez à au moins votre Exposition de Comté, et, si vous y avez du succès, que vous exposerez à votre Exposition Régionale et peut-être même aux Expositions Provinciales. Ensuite, il vous faut considérer ce que vous montrerez à "votre Exposition." Si c'est un cheval, rappelez-vous que vous avez une chance de gagner si vous l'élevez bien et si vous le suivez toute l'année. Ceci s'applique également d'une façon générale à tous les autres sujets d'élevage. Les bovins, les moutons, et les porcs qui seront montrés à l'Exposition doivent être sélectionnés dès leur naissance et doivent recevoir des soins assidus et une nourriture spéciale par après. Rappelez-vous toujours qu'à l'Exposition vous aurez des concurrents et que vous devrez déployer du jugement et de la constance pour décrocher un prix.

Les sujets de basse-cour pour l'exposition doivent être choisis avec soin de troupeaux de race pure et recevoir les mêmes soins assidus que les autres animaux de la ferme.

Les fruits, les légumes, le miel, le sirop et le sucre d'érable, les fleurs, les grains et les graines et les travaux féminins peuvent aussi être montrés aux Expositions.

Sur le boulevard:
—Mais il me semble que tu es en demi-deuil.
—Oui, ma femme a failli se noyer hier.

En voie pour un développement rapide!



La Moulée de Début SHUR-GAIN

pour les PORCS

Réduit les frais alimentaires...
Assure des profits plus élevés



Alimentez suivant la méthode SHUR-GAIN et obtenez de meilleurs profits de vos porcs. Aussitôt les jeunes porcs âgés de 3 semaines, servez-leur la MOULEE DE DEBUT SHUR-GAIN POUR LES PORCS. Elle contient en quantité suffisante les protéines, les minéraux et les vitamines nécessaires pour suppléer au lait de la truie. Les frais alimentaires sont réduits et les jeunes sujets sont transformés en porcs vigoureux en moins de temps. Voyez votre distributeur SHUR-GAIN aujourd'hui et informez-vous au sujet de la MOULEE DE DEBUT SHUR-GAIN POUR LES PORCS. Elle est appétissante et spécialement adaptée aux exigences des jeunes porcs.

CANADA PACKERS LIMITED
Division des Engrais Alimentaires MONTREAL

Les nouvelles sociales

--- VALLEYFIELD ---

Prochain mariage, Payant-Parent.

Samedi, le 27 avril, en la Cathédrale de Valleyfield, M. l'abbé Gérard Forest, vicaire à la paroisse Notre-Dame de la Paix de Verdun, bénira le mariage de sa cousine, Mlle Rolande Parent, fille de M. et de Mme J.-Aimé Parent de Valleyfield, avec M. Roméo Payant, fils de M. et Mme Wilfrid Payant de St-Chrysostôme. A l'issue de la cérémonie religieuse, M. et Mme J.-Aimé Parent recevront à leur résidence, rue Hélène.

Cercle Malouin.

Vendredi dernier, le cercle Malouin se réunissait chez Mme J.-P. Brodeur pour entendre cette dernière parler de Catherine Téka-kwita. Le cercle clôturera prochainement ses activités de l'année chez Mme Gilles R. Amiot.

Cercle Charbonneau.

Mlle Freda Horgan réunissait les membres de son cercle d'étude lundi soir. Mlle Irène Loïselle a entretenu l'auditoire de l'héroïne Edith Cavell, dans une intéressante causerie.

M. et Mme Edouard Sauvé de Montréal étaient en visite à Valleyfield chez Mme Eustache Bergevin, au début de la semaine.

Mlle Louise-Anna Lamoureux est retournée à Saint-Aimé-sur-Richelieu après un séjour prolongé à Valleyfield.

Mlle Hélène Crouteau de Thetford Mines est actuellement l'invitée de sa soeur, Mme Willy Henry.

M. Joseph Leblanc, M. et Mme Edmond Leblanc, de Ste-Agnès de Dundee étaient en visite à Valleyfield, chez M. et Mme Lucien Leduc, au cours de la semaine.

M. Elphège Patenaude de Hawkesbury, Ont., était de passage à Valleyfield mercredi, chez sa mère, Mme T. Patenaude.

M. Amable Perron est retourné à Montréal après un voyage d'une semaine à Valleyfield, où il était l'hôte de M. et de Mme J.-L. Perron.

M. Aurélien Drouin a passé la fin de semaine à Ste-Sophie de Nicolet, dans sa famille.

Lundi dernier, sous la présidence de M. le curé J.-D. St-Aubin, avait lieu, dans la salle paroissiale de Notre-Dame de Bellerive, une partie de bingo, au profit des oeuvres de jeunesse. Ont prêté leur concours à cette organisation: MM. Lucien Delisle, Arthur Lefebvre, Armand Fortier, Joachim Gagné, J. Poirier et plusieurs autres.

Mme J.-Gaspard Fortier a reçu à une partie de bridge mardi après-midi. Les gagnantes ont été: Mesdames D. Lynch, R. Lapointe et A. Marleau.

Mlle Cécile de Grandpré a reçu jeudi soir les membres de son club de bridge.

Mlle Laurette Langevin est de retour d'un voyage de trois semaines à Montréal, chez des amies.

Concert.

Lundi, le 22 avril, à 8 hrs. 30 en la salle paroissiale de Notre-Dame de Bellerive, sous la présidence de M. le curé J.-D. St-Aubin, le Petit Septuor de la Chanson donnera, au profit des oeuvres paroissiales, un récital de folklore canadien et de vieilles chansons françaises. On sait que le Petit Septuor se compose de M. A. Blaquière de Montreal, et de ses six enfants. Quelques instrumentistes de l'Harmonie de Bellerive prêteront leur concours à cette soirée en interprétant au début et à la fin du concert, quelques pièces de leur répertoire. Parmi les personnes qui y assisteront mentionnons M. le maire J.-A. Larin et Mme la maîtresse, MM. les échevins Dumouchel et Meloche, MM. les membres du clergé de l'évêché et du séminaire.

Mlle Françoise Clermont a reçu les membres de son club de bridge mercredi soir.

Mlle Lisette Gobeil a passé la fin de semaine aux Trois-Rivières.

M. Wilfrid Loïselle, M. et Mme R. Plante, Mlles Lucille et Irène Loïselle, M. Rolland Loïselle étaient de passage à Montréal, dimanche.

M. et Mme H. Philie et leurs enfants prenaient part, dimanche, à une partie de sucre chez M. Legault de St-Stanislas de Kostka.

Les RR. SS. des SS. NN. de Jésus et Marie de Valleyfield invitent cordialement les anciennes élèves du Pensionnat à leur réception annuelle qui aura lieu samedi, le 20 avril de 1 hr. 30 à 6 hrs., p.m. Celles qui accepteront de se rendre à leur Alma Mater, samedi, sont priées de communiquer avec la R. Sr. Supérieure, le plus tôt possible.

Jeudi, le 18 avril, aura lieu, dans la salle de la Cathédrale, sous la direction de M. l'abbé P. Grondin, un Bingo Muet, au profit des Jockeys de Valleyfield.

Mlle Simone Leduc, G.-M., de Montréal, était en visite dans sa famille, à Valleyfield, au début de la semaine.

M. et Mme René Laplante d'Outremont, ont passé la fin de semaine à Valleyfield, chez leurs parents.

Mlle Jeannette Marchand est de retour d'un voyage de quelques jours à Montréal, où elle était l'invitée de sa soeur, Mme Joseph Savaria.

Me Jean-Paul Cossette a passé la fin de semaine à Montréal.

Mlles Thérèse et Bertrande Marchand étaient de passage à Montréal au cours de la semaine.

Mlle Juliette Raymond est de retour d'un voyage de quelques jours à Montréal.

Mlles Yvonne et Mariette Brassard étaient invitées à une partie de sucre, à Côteau-Station, en fin de semaine.

M. et Mme Emile Bourdeau étaient de passage à Montréal, au début de la semaine.

Mme Roméo Pharand de St-Clément a été l'hôte de Mme A. Brassard, dimanche.

M. et Mme Médard Legros ont reçu à un souper intime lundi soir. Les invités étaient: M. l'abbé J.-A. David, curé de Dorion, Mlle Jeanne Thibault, de St-Cyrille de L'Islet, M. Théodore Myre des Trois-Rivières, du régiment des Fusiliers Mont-Royal.

Mlle Thérèse Lauzon de Montréal a passé quelques jours à Valleyfield au début de la semaine.

Mlle Lilian Menzies de Notre-Dame de Grâce, Montreal est actuellement en visite chez Mlles Thérèse et Bertrande Marchand.

Mlle Madeleine Primeau a reçu les membres de son club de bridge lundi. Les gagnantes étaient: Mlles Rachel Besner et Claire Tremblay. Mlles Rachel Besner et Simone Godbout étaient en voyage à Montréal, dimanche.

Mlle Thérèse Cadieux est de retour d'un voyage de quelques jours à Montréal.

Mlle Margot Tremblay a reçu les membres de son club de bridge ces jours derniers.

Mme Oscar Haineault et sa fille Cécile étaient de passage à Montréal au cours de la semaine.

In Memoriam:

Le 27 avril à 8 hrs. a.m. en l'église du Sacré-Coeur de Valleyfield Nord, sera chanté, un service anniversaire pour le repos de l'âme de Mme Gérard Lalonde, fille de M. et Mme Joseph Rolland. La date du 18 avril reste pour toujours douloureusement mémorable pour la famille de la défunte. Elle rappelle, en effet, la mort qui a ravi à son affection, cette fille et soeur bien-Aimée.

LA MODE



L'ensemble ci-dessus, porté par Virginia Bruce, est une des plus récentes créations.

—Voyons, Baptiste, vous n'êtes donc pas là ? Voilà une heure que je vous sonne.

—Si je n'avais pas été là, monsieur aurait sonné bien plus longtemps.

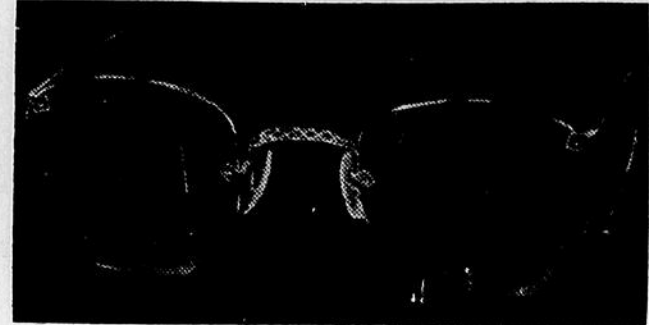
Pharmacie LAROCHE

Coin Victoria et Nicholson — Téléphone 75

Médicaments de toutes sortes, Bandes herniaires, Articles de Toilette Agence des produits Nyal, Peggy Sage, La Madeleine, Bonbons Aline

PRESCRIPTIONS remplies avec soin par M. Edgar Hébert, B.A., B.Ph., L.Ph., pharmacien-chimiste. LIVRAISON PAR TOUTE LA VILLE

EXAMEN DE LA VUE



SALON D'OPTIQUE COMPLET

Le Dr S.-W. LAROCHE traite spécialement les maladies des Yeux, des Oreilles, du Nez, de la Gorge.

Deuil pour S.E.

Mgr J.-A. Langlois

C'est avec une profonde sympathie que nous venons d'apprendre la mort d'une des soeurs de notre évêque, Mgr. J. Alfred Langlois, soeur Ste-Claire de La Croix, de la Congrégation Notre-Dame. Après 56 ans de vie religieuse, soeur Ste-Claire s'est pieusement éteinte lundi au cours de la nuit à l'âge de 77 ans à la Maison Mère de la Congrégation. Le deuil qui vient de toucher sensiblement notre évêque, communique également à chacun de nous une vive émotion.

Soeur Ste-Claire laisse dans le deuil outre les membres de la Grande Famille religieuse, son Révérend frère Mgr. J. Alfred Langlois et Alphonse de Ste-Claire ainsi qu'une

soeur Mme Edmond Bissonnette également de Ste-Claire.

Le service sera chanté vendredi de cette semaine, à 7.30 heures en la Maison Mère de la Congrégation de Notre-Dame située sur la rue Sherbrooke à Montréal.

A cet événement qui marque pour Mgr Langlois l'accent d'une douloureuse épreuve, nous joignons le sentiment de nos coeurs remplis d'affectueux regrets.

Sur la place du Théâtre français:

—Qu'est-ce que c'est un mois.

—Un mois... Ah ! oui, janvier, le mois du Thermo !

BEN VIAU & FILS

Dispose maintenant de tous les accessoires d'automobile

en gros et détail



Une vue de l'intérieur du magasin où l'on peut se procurer tous les accessoires

Ben Viau & Fils

vous invite à visiter ce nouveau magasin

ou vous pouvez vous procurer

Les accessoires d'automobiles. En gros et en détail. Les pièces de rechange.

Les pneus "Dominion" "Goodyear",

Les batteries Les fournaises Les produits Champlain

BEN VIAU & FILS

35, rue Du Marché,

Tél. 508,

Valleyfield, Qué.

St-Anicet

M. Hidalla Génier de Montréal était de passage chez M. Hidalla Caza en fin semaine.

Mlle Alice Leblanc était de passage à Montréal au cours de la semaine.

Miles Léger de Montréal passeront la fin de semaine chez M. Ernest Carrière de Port Lewis.

M. Victor Dupuis, soldat du Régiment de Maisonneuve passait la fin semaine dans sa famille.

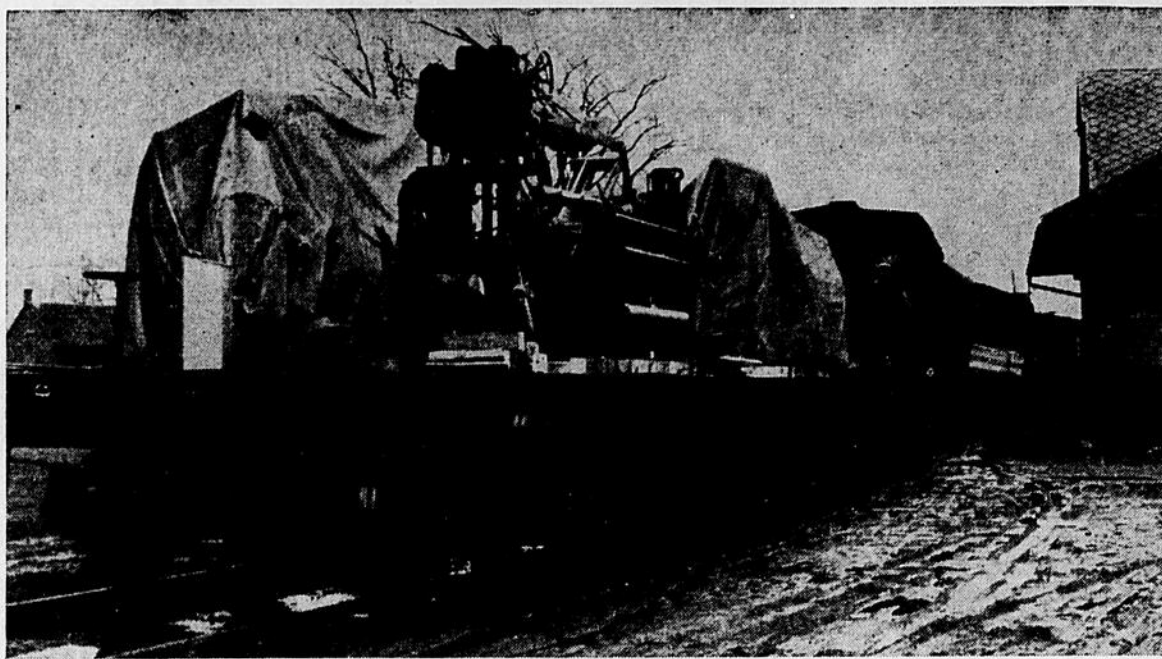
Mme Siméon Quenneville est de retour d'un voyage de quelques jours à Montréal où elle était l'invitée de Mme Alcide Dupuis.

M. Alexandre Renaud de Valois et Mlle Rose-Pearl Merte de Montréal passaient la fin semaine à St-Anicet.

M. Victorien Dubois de Montréal était l'invité de M. Adélaré Dubois la semaine dernière.

M. et Mme Otto Tremblay et M. et Mme Laurent Tremblay de Montréal passeront la fin de semaine dans leur camp à St-Anicet.

Equipement des plus modernes ...



Les employés des manufactures Fawcett et Grant et Huntingdon Spinning Mill n'ont pas eu la tâche facile cette semaine. Plus de sept convois de fret, chargés de machineries pour ces deux industries arrivaient à Huntingdon au début de la semaine. La photo ci-dessus nous fait voir quelques-uns de ces convois de fret à la gare New-York Central à Huntingdon.

Ste-Martine

M. Gérard Viau, de Montréal de passage chez son oncle, Hormidas Bonnier en fin de semaine.

Mlle Gertrude Labrosse de Thurso en visite chez M. Napoléon Cecyre.

Mlle Antoinette Gagnier à Montréal dimanche dernier.

M. Jacques Bouthillette, était à Ste-Martine en fin de semaine.

M. Joseph Lemieux était à Montréal lundi.

M. et Mme Côme Gervais de Montréal était en visite chez M. Joseph Prud'homme en fin de semaine.

M. Hervé Jeanneau, boucher, de Beauharnois était à Ste-Martine dimanche.

Un groupe de jeunes gens se sont réunis dimanche dernier, chez M. Napoléon Cecyre pour une partie de plaisir. Dans l'après-midi, tous les jeunes de la paroisse ont lèché la palette. Les plus vieux pour rehausser cette belle fête, se sont réunis après le souper. On a vu évoluer les meilleurs danseurs aux accords de l'orchestre qui était dirigé par M. Napoléon Cecyre.

Le mot "amateur" aurait une nouvelle définition

Une répercussion de l'incident des grévistes de Valleyfield qui ont réclamé publiquement des salaires

Il est probable que les délégués à l'assemblée annuelle de la Canadian Amateur Hockey Association, qui se déroule actuellement à l'hôtel Queen's, adoptent une nouvelle définition du mot "amateur". En effet il appert "qu'un joueur de hockey amateur sera celui qui ne fera partie d'aucune organisation professionnelle quelconque."

Dans une réunion tenue à huis clos les délégués des diverses succursales de la C.A.H.A. ont étudié à fond la situation du hockey sénior à travers le Canada et ils ont admis que les temps ont changé et que l'Association canadienne doit évoluer, également.

Une situation idéale

Le Dr W.-G. Hardy, président de la C.A.H.A. a déclaré au cours d'une entrevue lundi soir après que les délégués eurent discuté la définition du mot "amateur," que la C.A.H.A. croit "qu'il n'y a absolument rien de mal à ce que les joueurs de hockey reçoivent des salaires ou des positions, en plus de boni ou remboursements, d'une sorte ou d'une autre."

"La situation idéale, cependant, a dit le Dr Hardy, et celle que nous recommandons et celle pour laquelle nous bataillons pour l'obtenir, est qu'un joueur peut obtenir une position légitime, avec ou sans boni, pour jouer au hockey.

"Il n'est pas exagéré de dire que 75% ou plus des joueurs séniors de hockey au pays ont actuellement des positions légitimes," a ajouté le président.

"De plus le comité des résolutions doit se réunir à nouveau pour recommander quelques changements qui seront nécessaires pour rendre plus clairement cet état de chose aux amateurs de hockey."

LISEZ ET FAITES LIRE
LA GAZETTE DE VALLEYFIELD
PRIX D'ABONNEMENT: \$2.00

La compagnie H.-J. Heinz Ltd.

Le bureau-chef sera établi à Leamington, Ont.

La puissante firme H.-J. Heinz Company of Canada, Ltd. ouvrira son bureau-chef pour le Canada à Leamington, Ontario, où elle a une manufacture depuis plus de trente ans. Les bureaux seront prêts à être occupés le 1er mai prochain.

Les quartiers-généraux du service des ventes demeureront à Toronto, mais on concentrera les autres services à Leamington. Cette compagnie est depuis plusieurs années un facteur important dans le commerce d'exportation. Elle a de plus largement contribué au progrès agricole par l'achat de grosses quantités de produits de la ferme. Il y a présentement neuf succursales et entrepôts disséminés à travers le Canada.

St-Antoine Abbé

Mlle Paulette Lussier de retour chez ses parents à Montréal après un séjour d'une semaine chez M. Roméo Barrette.

M. Jérôme Lemieux ainsi que sa mère en visite chez M. Joseph Lussier dimanche.

Mme Joël Lussier en visite cette semaine chez ses parents à St-Chrysostôme.

Mlle Marie-Paule Beaudin en visite chez sa soeur Mme Joël Lussier.

M. Jean-Louis St-Germain à Ormstown chez ses grands parents pour une semaine.

CHANGEMENT D'HORAIRE

effectif
dimanche, le 28 avril, 1940

Pour renseignements complets, s'adresser aux agents

CANADIEN NATIONAL

"Enfin, j'ai fini d'être Un objet disgracieux; Sultana m'a fait paraître Maintenant à mon mieux!"

Epargnez la laideur à votre poêle: employez la

MINE À POÊLE
SULTANA
Liquide ou Pâte

On dépensera \$60,000.00

Ottawa, 13 (BUP) — L'office canadien du tourisme estime que la campagne pour attirer les touristes des Etats-Unis au Canada coûtera en 1940 environ le double de ce qu'elle avait coûté l'an dernier.

Le programme d'annonce coûtera la somme de \$600,000. En 1939, il avait coûté environ \$300,000. La campagne devrait amener au Canada 20,000,000 d'Américains.

Au cours de la campagne de 1940, des émissions publicitaires seront radiodiffusées par 250 postes des Etats-Unis. Les diverses provinces canadiennes ont été invitées à fournir des détails sur leurs principales attractions. Des annonces seront publiées dans 45 magazines américains ayant un tirage de total de 30,000,000 d'exemplaires. 60 journaux américains publieront des annonces vantant les endroits les plus remarquables du Dominion. Ces journaux ont un tirage global de 25,000,000 d'exemplaires.

La guerre en Europe empêche la plupart des touristes américains de se rendre outre-mer, ce qui ne peut que profiter au tourisme canadien.

DES FÈVES CUITES AU FOUR QUE LES HOMMES AIMENT!

FEVES CUITES AU FOUR AVEC DU BACON CANADIEN

Coupez ¼ livre de bacon canadien (ou échine de porc) en tranches fines d'environ 1 pouce de long. Faites dorer à la poêle, en ajoutant de la graisse s'il le faut. Ajoutez 1 boîte moyenne (16 onces liquides) de Fèves Cuites au Four Heinz avec Porc et Sauce Tomate, en mélangeant bien. Faites bien chauffer. Voir la photo. (4 portions.)

LA PLUPART des hommes aiment les Fèves Cuites au Four Heinz telles qu'elles sortent de la boîte—servies bien chaudes dans leur propre sauce riche! Mais ils s'en régaleront aussi, si vous les préparez selon de nombreuses nouvelles recettes intéressantes. Essayez, ce soir, la recette alléchante ci-dessus. Rappelez-vous que les Fèves Heinz ont la même saveur que celles que vous faites cuire vous-même—parce qu'elles sont cuites de la même façon—réellement cuites dans des fours chauds et secs—et que seule une cuisson à fond assure des fèves tendres, farineuses, digestibles. Choisissez celles que votre famille préfère parmi les quatre sortes délicieuses qui portent l'étiquette Heinz—à des prix économiques!



FÈVES CUITES AU FOUR HEINZ




Votre beauté
Votre bonheur

Pour vous
MADAME


La MODE aux cent visages

Noir pour le soir

Les robes du soir sont un problème. Nicole, par exemple, qui sort souvent, gémit que ses robes soient connues de tout le monde. Vous, qui êtes casaniè-



Créations : CATHERINE PAREL. Le manteau affecte le corsage blousant. Il est en faille reversible bleu marine et blanc. La robe d'après-midi est en crêpe imprimé, bleu drapé et blanc. Le panneau en jersey marin apporte de l'ampleur à la jupe.

re, voyez les vôtres se démoder sans les avoir vraiment portées. Portez une robe noire en dentelle ou en mousseline égayée et renouvelée par des ceintures, des écharpes ou des bijoux.

Quant à celle qui sort beaucoup, elle aura un fourreau en satin noir qu'elle agrémentera de boutons en paillettes, de blouses du soir en velours ou lamé, de petites vestes.

Pour nos chaussures du soir, nous allons nous en tenir au noir, à l'or et à l'argent, toujours à la mode et allant avec tout. Comme tous les articles d'usage, nous préférons les payer un peu plus cher que nos chaussures de couleur qui ne peuvent servir que pour une robe de même teinte.

Le grave problème du manteau du soir a également été résolu par nous: ce sera une longue redingote noire, en velours anglais, simple, légèrement cintrée, sur laquelle notre fourrure détachable sera du meilleur effet.

Il ne faut pas que nos accessoires, écharpes, bijoux fantaisie, petits cols, plastrons, etc., soient trop coûteux. Nous aimons en changer souvent et, en plus, ils se rafraîchissent et se démodent très vite.

Maintenant que notre plan est établi, nous allons nous armer d'un crayon et faire nos calculs. En d'autres termes, nous allons ajuster nos desirs à nos moyens. Faites-en autant.

Ce saumon n'est pas aussi frais que celui de dimanche!
—Comment, pas aussi frais! mais c'est le même, Monsieur!

Les Pilules du Dr Chase

"Oh, je me sens très bien"

Pour **Mal de dos Indigestion Troubles des reins**

Ce que les femmes ne disent pas

"Il y a des femmes qui disent tout à leur mari." J'entendis cette phrase, l'autre jour, dans un tramway. Cela peut être vrai, mais j'en doute. Ce dont je suis certaine, par exemple, c'est qu'il y a nombre de choses dont les femmes ne parlent jamais à leur mari.

Sur certains sujets scabreux comme lorsqu'il s'agit des petits travers de leur seigneur et maître, travers qu'elles sont souvent seules à connaître (parce que la douce intimité et l'abandon charmant des premières années de mariage les leur a dévoilés), elles sont d'une réserve absolue avec lui. Cependant, elles se dédomagent avec leurs bonnes amies et ce leur est un soulagement de dire: "Ma chère, imaginez-vous, Arthur a la manie de faire ceci, de dire cela. Il se mange les ongles, jette sa cendre de pipe à côté du cendrier, comme si les cendriers étaient destinés à un autre usage. Il emploie à tout propos un mot qui me blesse les oreilles. J'en souffre, mais je suis trop délicate pour lui en faire la remarque, il est si orgueilleux!"... Et de dire ensemble tandis que l'aimable confidente répond du tac au tac: "Que veux-tu, ma chère amie, les hommes, il faut bien les prendre tels qu'ils sont. Le mien aussi a des tas de manies dont il m'est impossible de le corriger."

Il est bien entendu qu'il n'y a personne de parfait en ce monde, et qu'une des plus grandes occupations de la moitié du genre humain est de critiquer l'autre moitié. Cependant, est-il bien convenable que ce soit la femme ou le mari qui mettent les tiers au courant des défauts de leur

MAL DE DOS?

Pourquoi souffrir de paresse et d'obstruction des reins? Les Gino Pills aident à soulager cet état qui vous occasionne des douleurs lancinantes dans le dos. Aux États-Unis, demandez les "Gino Pills".



2 formats au Canada et aux États-Unis: le régulier et le nouveau, le gros format Economique.

LES FONCTIONS DE LA PEAU

LES FONCTIONS DE LA PEAU

1.—Elle protège le corps de l'infection bactériale et des poisons.

2.—Elle agit comme un balancier entre la chaleur créée dans le corps, la chaleur absorbée du dehors et la chaleur perdue par le corps de façon à ce qu'une température constante des organes vitaux soit maintenue.

3.—Elle absorbe et transforme l'énergie radiante en énergie chimique et thermique.

4.—Elle agit comme un organe sensitif, percevant la chaleur et le froid, le rude et le doux, les objets polis ou éroussés.

5.—Elle agit comme un organe de sécrétion, éliminant les déchets au moyen de la transpiration.

La peau nue accomplit tout cela naturellement pour l'homme qui vit dans les climats humides ou secs, torrides ou froids.

conjoint et fassent des gorges chaudes à ce sujet. Ne serait-il pas préférable que les époux n'aient rien de caché l'un à l'autre? L'on verrait alors moins de ménages désunis et dont la paix a été troublée par les commérages et cancans d'une telle ou telle personne qui avait été mise au courant des défauts du mari et qui avait cru bien faire d'en causer à tout le monde.

Libérez-vous de la constipation!

Le plus sûr moyen de se débarrasser d'un malaise quelconque est d'en découvrir la cause et de la faire disparaître. La constipation a une cause qui est, dans la majorité des cas, une alimentation manquant de "volume."

Si votre menu habituel se compose surtout de pain, viande, pommes de terre—il est fort probable que votre intestin manque du "volume" nécessaire. Mangez donc All-Bran de Kellogg qui aide à former dans l'intestin une "masse" spongieuse favorable à une évacuation "régulière." Céréale délicieuse, croustillante et dorée, All-Bran est aussi l'un des aliments les plus riches en vitamines B₁, le tonique intestinal naturel. Mangez du All-Bran chaque jour, buvez beaucoup d'eau et redevenez gai et bien portant. Fabriqué en Canada par Kellogg. Chez tous les épiceries.

Questions d'étiquette

LE BON GOÛT

par Francine MARKEL



QUESTION.—Je suis de petite taille, je mesure à peine 5 pieds. Est-ce que je puis porter les jaquettes contrastantes?—YVA.

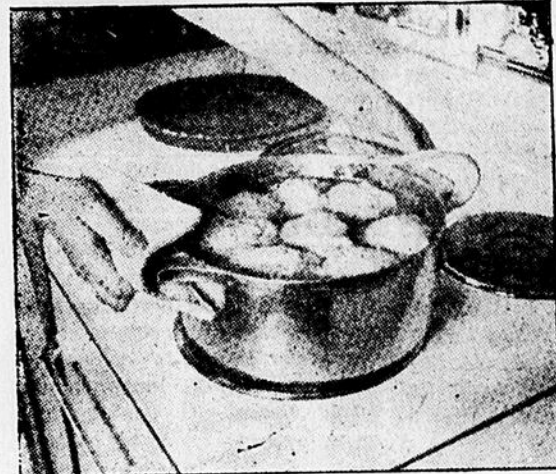
REPONSE.—Les jaquettes courtes ou longues en ton contrastant, ne sont pas du tout pour votre taille. Les manches bouffantes, les boléros froncés, les épaules étoffées, les encolures rondes sont des détails à éviter aussi. L'illustration à gauche présente ce que vous ne devez pas porter et celle de droite ce qui vous avantage.

LA BONNE CUISINE

POUDING AUX POMMES COTTAGE

1-2 tasse de beurre,
1-4 tasse de sucre,
1-2 tasse de lait,
1-2 cuil. à thé de sel
1 oeuf,
1-3-4 tasse de farine,

Pelez, videz et tranchez les pommes. Ajoutez le sucre. Mettez dans une terrine beurrée. Mélangez les ingrédients qui restent sous forme de biscuits à thé. Versez par-dessus les pommes. Faites cuire à la vapeur pendant 36 minutes. Renversez sur une assiette et servez.



«««»»

Les chaussons, les coqs en pâte ou les grand-pères canadiens, comme on les appelle communément, sont toujours bienvenus sur la table familiale.

«««»»

POUDING AUX POMMES CUITES A LA VAPEUR

3 cuil. à thé de poudre à pâte,
6 grosses pommes.
Défaites le beurre et le sucre en crème. Ajoutez alternativement avec le lait. Tranchez les pommes dans une terrine. Ajoutez un tiers de tasse de sucre. Versez la pâte par-dessus et faites cuire pendant 35 minutes dans un four modéré.

GATEAU DE COMPOTE AUX POMMES

1-2 tasse de beurre,
1 tasse de sucre,
1 tasse de farine,
2 tasses de raisins,
2 cuil. à thé de soda,
1-2 cuil. à thé de canelle,
1-2 tasse de compote de pommes non sucrée.

Défaites le beurre et le sucre en crème. Ajoutez la compote de pommes. Mélangez le soda et la canelle avec la farine. Tamisez dans le mélange de pommes. Ajoutez les raisins. Faites cuire dans un four à feu modéré pendant 40 minutes.

Style administratif.
Au registre des naissances d'une commune de la Nièvre:

(Ce jour, 17 avril 1892, la femme Zoé Vallée a donné le jour à un enfant aveugle féminin.)

Théâtre Bellerive

Jeudi, vendredi et samedi, avril 18-19-20
"THE INVISIBLE MAN RETURNS"
avec SIR CEDRICK HARDWICK et NAN GREY
— en double —

"LET'S MAKE A NIGHT OF IT"
avec BUDDY ROGERS et JUNE CLYDE

Dimanche, lundi, mardi et mercredi,
avril 21-22-23-24
"REBECCA"
avec LAURENCE OLIVIER et JOAN FONTAINE
Cette splendide production dure 2.13 heures.
Aussi films d'actualités.

Jeudi, vendredi et samedi, avril 25-26-27
"FOUR JUST MEN"
— en double —

"Five Little Peppers at Home"
avec EDITH FELLOWS et DOROTHY PETERSON

Le Théâtre Bellerive subit actuellement des améliorations considérables. Grâce à une popularité toujours grandissante, Monsieur Gaspard Major, gérant-propriétaire, se voit dans l'obligation d'agrandir son théâtre et pourra à l'avenir assoir confortablement sa nombreuse clientèle et lui fournir un champ de vision des plus reposant.

Malgré les travaux qui s'affectent actuellement au théâtre, M. Major avise ses habitués que les programmes ont lieu comme d'habitude aux mêmes heures sans ennui aucun.
GASPARD MAJOR, gérant-propriétaire du Théâtre Bellerive.

St-Stanislas de Kostka

Funérailles de Mme Dasilva Chayer
A St-Stanislas de Kostka est décédée à l'âge de 55 ans, 7 mois, Mme Dasilva Chayer, née Josephine Benoit, après une maladie, endurée avec toute la foi et la résignation d'une fervente chrétienne.

Elle laisse pour pleurer sa perte, son époux, Dasilva Chayer, deux filles, Mme Emilien Daoust, Alcida, Mme René Laberge, Jeanne, sa bru Mme Alcide Chayer, ses gendres, Ses petits enfants, Claude et Guy Emilien Daoust et René Laberge, ses petits enfants Claude et Guy.

Les funérailles ont eu lieu dans l'église paroissiale, la levée du corps fut faite par M. le chanoine, J. Laframboise, curé de la paroisse. Le service fut chanté par M. l'abbé Ls. Rolland, assisté de MM. les abbés Martin et M. le curé Pigeon d'Huntingdon, comme diacre et sous-diacre.

Les porteurs étaient ses frères, MM. Fabien Benoit, Raphaël Forget, ses beaux-frères, Joseph Cha-

yer et Alfred Chayer, ses gendres E. Daoust et René Laberge.

Suivaient le cortège: MM. Dasilva Chayer, Mmes Emilien Daoust, René Laberge, Alcide Chayer, Claude et Guy Chayer, Alfred Chayer, M. et Mme Joseph Chayer, Fabien Benoit, Raphaël Forget, Armand Lefebvre, Oscar Chartrand, Wilfrid Chayer, Elzéar Maheu, Aimé Chayer, Diomède Chayer, Raoul Leduc, Eugène Lepage, Mmes Georges Chayer, Conrad Payant, Joseph Laframboise, Edouard Faucher, MM. Laurent Chayer, Léonard et René Chayer, Louis, Philippe Laframboise, Madeleine et Thérèse Chayer et autres.

Remerciements: M. Dasilva Chayer et ses enfants remercient sincèrement toutes les personnes qui ont bien voulu leur témoigner des marques de sympathies à l'occasion du décès de Mme D. Chayer, soit par offrandes des messes, bouquets spirituels, sympathies, visites ou assistance aux funérailles.

Ste-Barbe

Naissance:

A Huntingdon, le 9 avril, à M. et Mme Elzéar Girouard, née Emma Lalonde, une fille baptisée, Marie-Emma, Lucie. Parrain et marraine M. et Mme Hervé Daoust, oncle et tante de l'enfant.

IN MEMORIAM

Le 22 avril à 7 hrs. a.m. en la cathédrale de Valleyfield, sera chanté, un service anniversaire pour le repos de l'âme de M. Albert Poirier époux de Marguerite Viau.

Mme Albert Poirier tient à rappeler par cette pieuse coutume, à ses fils, Roger et Rémi, ainsi qu'aux parents et amis, cette date qui lui reste toujours douloureusement mémorable.

AGENT POUR

La compagnie Legaré Ltée, la compagnie De Laval Ltée, les laboratoires France Canada Ltée, la compagnie Luke Frères Ltée, le Service de Publication Lemay, Hervey Gagnier, Ste-Martine, Qué.

CHANGEMENTS D'HORAIRE

en vigueur
DIMANCHE, le 28 AVRIL 1940
Renseignements complets des Agents.

PACIFIQUE CANADIEN
McDONALD & ROBB LTD., agents,
Valleyfield, Qué.

THEATRE

Alamo

Châteauguay Bassin

Dimanche le 21 Avril

FILM FRANCAIS

LA GLU

Avec MARIE BELL et GILBERT GIL

—AUSSI—

LITTLE OLD NEW YORK
Avec RICHARD GREEN et ALICE FAYE

Semaine Prochaine

FANFARE D'AMOUR

—ET—

STRANGE CARGO

Va et vient:

Assistaient à une partie de sucre dimanche, chez M. et Mme Armand Daoust de Howick, Mlles Alina et Lucille Daoust, MM. Emile, Damien et Ovide Daoust.

Dimanche dernier, M. et Mme J.-Hervé Girouard rendaient visite à leur fille Thérèse et à Soeur M. Honorius au couvent de Beauharnois.

M. et Mme J.-René Desgens de St-Polycarpe en promenade chez M. et Mme Zémaüs Tremblay, samedi et dimanche.

Mme Ubald Major de Valleyfield de passage chez son fils, M. Léopold Major dimanche.

M. et Mme Hector St-Onge et leurs enfants de Huntingdon rendaient visite à M. et Mme Raoul Brisson dimanche dernier.

Mme Vve Julien Lalonde et son fils Julien de Ormstown en promenade dimanche chez M. et Mme Elzéar Girouard de Huntingdon.

Mlles Fabienna et Laurianne David de Montréal et Antoinette David de Beauharnois, rendaient visite à leurs parents, M. et Mme Donat David dimanche dernier.

Mme Vve Ubald Major de Valleyfield passe la semaine chez sa fille, Mme Emilien Trudel.

Conseil:

Assemblée régulière tenue le 1er avril, 1940, à sept heures de l'après-midi. Les conseillers présents étaient MM. Ubald Brunet, Valérien Poirier Hector Joly, Ubald Fortier, Ovila Brisson et Emile Vallée. M. Henri Pinsonneault, maire, présidait l'assemblée.

Il est proposé par M. Ovila Brisson que les minutes de l'assemblée du 4 mars, 1940 soient acceptées et signées telles que lues par le secrétaire. Adopté.

Il est proposé par M. Emile Vallée et secondé par M. Ovila Brisson, que les comptes suivants soient acceptés et payés: J. Bte Deschambault, \$7.04; J.-A. Marcell, \$5.40; Jean-Marie Poirier, \$2.20; Delvini Gendron, \$36; Hervé Gendron \$12.-30; Elzir Vallée, .90c; Ludovic Brisson, \$18; Albert Benoit, 60c; Dolor Tremblay, \$1; Réal Haineault, 30c; Hormisdas David, 45c; Eugène St-Aubin, 45c; Onésiphore Patenaude, \$1.20.

Il est proposé par M. Ovila Brisson et secondé par M. Hector Joly qu'un montant de \$35 soit octroyé à Ernest Bergevin pour l'ouverture des chemins à la circulation des voitures d'été. Adopté. Alban Mainville secrétaire.

Encore les enfants terribles, M. Bob à sa première leçon de géographie:

—Qu'est-ce que cela ? lui demande le professeur en plaçant son doigt sur la carte.

—Ça, m'sieu, c'est un ongle sale.

Diminution de la fréquence de la mortalité

L'état de la santé chez les Canadiens détenteurs de Polices Industrielles auprès de la Metropolitan Life Insurance Company est demeuré excellent au cours du mois de mars. Jusqu'à date, depuis le début de l'année, la fréquence de la mortalité pour 1940 a été de 5.8 par 1,000, au lieu de 6.6 et 6.3 qu'elle était pendant la période correspon-

JOLIETTE REND VISITE A VALLEYFIELD

Le conseil municipal de la ville de Joliette a rendu visite hier au conseil de Valleyfield et Son Honneur le Maire J.-A. Larin a reçu à ses bureaux la délégation venue chez nous pour voir l'Aréna local car Joliette a bien l'intention de se doter d'une arène locale, avec glace artificielle, depuis que les Cyclones ont remporté la victoire sur les Gilets Rouges de Sherbrooke pour le championnat de la province. Il est fort probable que Joliette fera partie de la ligue provinciale l'an prochain.

Moulée Purina

Savez-vous que ça prend seulement 2 livres de moulée de partance Purina pour rendre vos pousins à 6 semaines.

DEMANDEZ-LA AU FOURNISSEUR PURINA.

M. M. LEMIEUX

No 2-6é Avenue Tél. 1139 Nouveau-Salaberry

dante de l'année dernière et d'il y a deux ans.

Le rapport publié par les statisticiens de la Compagnie révèle que, cette année, il y a eu diminution, au Canada comme aux Etats-Unis, dans la mortalité causée par la coqueluche, la diphtérie, la pneumonie, la diarrhée, et l'entérite. Au Canada, le taux de la mortalité, par cancer, pour l'année, jusqu'à date, a baissé jusqu'à 12.4 pour 100; pour l'appendicite, 26.4 pour 100; pour les accidents d'automobiles, 45.5 pour 100.

Cependant, le bilan de la mortalité n'est pas pleinement favorable au Canada, car il a eu recrudescence de décès par tuberculose, diabète, affections puerpérales, et accidents, toutes ces causes de mortalité prises dans leur ensemble. Comme groupe, les affections cardio-vasculaires et rénales révèlent un taux de mortalité semblable à celui de 1939. Dans ce dernier groupe, les hémorragies cérébrales et les maladies des artères coronaires accusent une augmentation, tandis que l'angine de

UN 2^e ACCIDENT AU MEME ENDROIT

L'intersection de la rue St-Laurent et St-Charles présente certes des dangers pour les automobilistes car un deuxième accident s'est produit samedi soir entre le taxi de Sylva Gendron de Beauharnois conduit par M. Paul Laverdière et M. J.-Ovide Dubé de Valleyfield.

Le taxi Gendron circulait sur la rue St-Laurent quand l'automobile de M. Dubé tenta de traverser la rue St-Laurent par la rue St-Charles. Celui-ci fut frappé dans le coté et les deux automobiles subirent quelques dommages.

Un taxi Mendoza Leduc conduit par M. J.-B. Chagnon fut frappé par l'automobile de M. Ernest Rougeau de Massena, N.-Y. qui conduisait sa voiture à gauche sur la rue St-Laurent, entre les rues Daniel et Ste-Marguerite.

poitrine, les maladies de coeur et la néphrite chronique ont diminué.

Quels sont, pour vous, les avantages de la cuisson ELECTRIQUE?



ÉCONOMIE—
L'ÉLECTRICITÉ DÉPENSÉE POUR CUIRE CHAQUE REPAS NE NOUS COÛTE QUE 1/2 ENVIRON PAR PERSONNE.

RAPIDITÉ—
C'EST LE MODE DE CUISSON LE PLUS RAPIDE.

FACILITÉ—
VOUS TOURNEZ LE COMMUTATEUR ET VOUS OBTENEZ UNE CHALEUR PARFAITEMENT CONTRÔLÉE.

LOISIRS—
UN CONTRÔLE AUTOMATIQUE DÉCLANCHE ET ARRÊTE LA CHALEUR DU FOUR.

Passez à la salle d'exposition locale de la "Shawinigan" ou chez votre marchand et voyez comme il est facile de vous procurer un POËLE ÉLECTRIQUE.



THE
Shawinigan
WATER & POWER CO.

Hemmingford

Mlle Thérèse Fortin de Napierville, Que.; Mlle Henriette Fortin, M. Armand Fortin, de Plattsburg; M. Médard Fortin de Montréal, chez Léo Fortin jeudi dernier.

Mme Wilfrid Patenaude, Mlle I. Patenaude, à Montréal pour deux jours la semaine dernière.

Mme Roland Gagné, Mme Phil Duprey, Mlle Mercedes Pierre, M. Virgil Pierre, à Lacolle jeudi.

M. et Mme Narcisse Stringer à Montréal lundi.

M. et Mme Léo Demers et leur fille, Mlle Dolores Bariteau de St-Chrysostôme chez Arthur Laval-lée récemment.

M. et Mme Hermas Fortin de pas-sage à Montréal jeudi.

M. William Castonguay de Ste-Martine de passage dans sa famille en fin de semaine.

Mlle Ernestine Fournier en visite chez M. et Mme W. Charland à Ver-dun ces jours derniers.

Mme Phil Duprey de Ausable Forks, N.-Y., l'invitée de ses parents, M. et Mme A. Bourdon pour une se-maine.

Mlle Noëlla Deneault à Montréal pour quelques jours.

Décès—Subitement Mme Frank Woods (née Janet Humphrey), âgée de 76 ans le treize avril, 1930.

Naissance—Le 7 avril 1940 à M. et Mme Lionel Pierre (née Cécile Thi-bodeau) de Lacolle, un fils baptisé Joseph André Claude. Parrain et

Marraine, M. et Mme Odessa Pierre de Hemmingford, grands-parents de l'enfant; porteuse garde Dusseault.

Jeudi soir dernier avait lieu chez Mme Léo Fortin un shower en l'hon-neur de Mlle I. Patenaude, à l'oc-casion de son prochain mariage avec M. Médard Fortin. Organisé par Mlles Geraldine Bouchard et Hen-riette Hébert; y assistaient: Mes-dames Jos. Deneault, Wilfrid Pa-tenaude, Léon. Berthiaume, Roland Gagné, Walter Smith, Hermas For-tin, Jos. Coupal, Mlles Gertrude Pa-tenaude, L. Patenaure, Thérèse et Henriette Fortin, Marie-P. Benoit, Eleanor Auger, Mercedes Pierre, Co-lombe Beaudin, Eliane et Isabelle Lacasse, Charlotte Bouchard, Yvette Beaudin, Janine Gagné, Ernestine Fournier, Simone Bourgon, Blanche Ménard, Dorothy Robert, Yvette Ménard, Thérèse Gelineault. On présenta un joli service de vaisselle ainsi que nombre d'autres petits ar-ticles. Il y eut chant et musique, un délicieux goûter fut servi. Tous se séparèrent emportant de cette fête un gai souvenir.

Mlle Antoinette Emery chez des parents à Montréal en fin de se-maine.

M. et Mme Romuald Decoste et leur famille de Montréal chez Do-mina Deneault en fin de semaine.

Mme D. Poissant de Montréal en visite chez son fils, Albert Poissant.

St-Agnès-de-Dundee

M. et Mme Zénophile Quesnel de St-Anicet ont passé quelques jours en visite chez M. et Mme J. A. Nor-mandeau et M. et Mme François Teste, ces jours derniers.

M. Alfred Neveu est en visite chez des parents et amis à Sherbrooke.

Mlle Blanche Latour, garde-ma-lade de la "Barrie Memorial Hospi-tal" à Ormstown a passé quelques jours en visite chez ses grands-pa-rents, M. et Mme Eloi Quenneville, dernièrement.

C'est avec un grand regret que nous apprenons la mort de M. Ar-thur Murphy samedi soir dernier. Les funérailles ont eu lieu mardi dernier dans l'église paroissiale. Nos sympathies à la famille.

M. Aldridge Saumier de Hunting-don a passé la fin de semaine der-nière en visite chez des parents et amis.

M. Théodore Myre du régiment Royal de Montréal et maintenant caserné aux Trois-Rivières, est en visite de deux semaines chez ses pa-rents, M. et Mme Pierre Myre.

Une cinquantaine de jeunes filles se sont réunies mercredi soir der-nier chez M. et Mme Anselme La-tulipe à St-Anicet, à une "shower" en honneur de Mlle Noëlla La-treille. De notre localité, étaient: Mlles Irène Ouimet, Noëmi Quehne-ville, Cécile Latour, Rose et Yvonne Richer, Lucille Dupuis, Rose-Blanche et Alice Leger, Emma La-tulipe, Marguerite Latreille et au-tres. La veillée fut passée à jouer aux cartes, à la danse et aux jeux. Tous ont passé une agréable soirée.

Naissance—A la "Barrie Memorial Hospital" à Ormstown, le 30 mars, à M. et Mme Louis Plante (née Lorette Ouimet), une fille, baptisée Marie Lorette Liette. Parrain et marraine, M. et Mme J.-B. Ouimet, grands-parents de l'enfant.

Dimanche dernier, le Rév Père

St-Chrysostôme

Mme Edgar Boileau de Hemming-ford en promenade la semaine der-nière chez M. Trefflé Laberge de Montréal.

Dr et Mme Existe Laberge et leurs enfants, Dr Lasalle Laberge de Qué-bec en promenade dimanche dernier chez M. Wilbrod Laberge.

M. et Mme Albert Bonhomme de Montréal, M. Gilbert Huot de Ste-Martine en promenade dimanche dernier chez M. Albert Huot.

M. et Mme Walter Marciel et leurs enfants de Montréal, M. et Mme Al-déo Huot, M. et Mme Bossé, M. et Mme Vinet de Ste-Martine, M. et Mme Joseph Marciel de St-Urbain, tous en promenade dimanche der-nier chez M. Wilfrid Huot de Au-brey.

M. et Mme Ernest Crête en pro-menade chez M. et Mme Wilfrid Le-fort.

M. Joseph Doré de Ste-Martine de passage dans notre localité la se-maine dernière.

M. et Mme Borden Dagenais de St-Remi en promenade la semaine dernière chez M. Zénophile Primeau.

M. Alphonse Dagenais de Ste-Martine en promenade dimanche dernier chez M. Alphonse Dagenais.

Mme Eximer Bolduc, M. André Bolduc de Ste-Martine, M. et Mme Conrad Décosse de Howick, M. et Mme Hermas Lavoie, Mlle Lucienne et Adrienne Asselin, de St-Antoine Abbé, M. Billette de St-Louis de Gonzague étaient en promenade di-manche dernier chez M. et Mme Georges Décosse.

Stanislas des Français de Châ-teauguay était de passage à l'oeuvre des retraites fermées pour jeunes gens et hommes. Cette retraite aura lieu à Châteauguay, et commencera vendredi soir, à la maison des Fran-çais.

M. et Mme Jean Désautels de Montréal en promenade dimanche dernier chez M. Victor Désautels.

Naissance—Le 9 avril à M. et Mme Arthur Bourdeau (née Alexandrine Chenaille) une fille, baptisée Marie Berthé. Parrain et Marraine, M. Rolland Bourdeau, Mlle Germaine Bourdeau. Porteuse, Mme Réne Dal-laire, tante de l'enfant.

Nos réservistes :

—Mon lieutenant, je voudrais bien avoir une permission de vingt-quatre heures ; ma mère est malade et...

L'officier, furieux :

—Tous les mêmes, ces b...-là, tou-jours une soeur, une tante ou une cousine à la dernière extrémité... Moi aussi, sapristi, j'ai une famille... et voilà douze ans qu'elle se porte bien !

LA CONSTIPATION EST UN INDICE DE SECHESSE

de manque d'humidité à l'intérieur

La masse sèche des déchets ali-mentaires a tendance à s'entasser dans le gros intestin et à s'y mou-voir trop lentement. Cela peut provoquer des maux de tête et miner votre santé. Et puis la con-stipation s'ensuit, causant éven-tuellement des dérangements d'estomac, de la congestion du foie et diverses maladies. L'Eau Purgative Riga aidera certaine-ment à vous soulager de toute maladie ou constipation résultant d'une absence d'humidité dans l'appareil digestif. L'Eau Purga-tive Riga aide à apporter du li-quide à l'appareil digestif pour aider l'évacuation régulière et pré-venir la toxicité. Faites un essai d'Eau Purgative Riga—vous vous sentirez beaucoup mieux.

Une partie de sucre termine les activités des Raquetteurs de Salaberry de Valleyfield

Les raquetteurs du club Salaberry de Valleyfield ont tenu leur assem-blée générale, dimanche dernier, sous la présidence de M. et Mme Le-fevre et de la Reine des Sports lors d'une partie de sucre qui a réuni tous les membres du club.

Après la lecture du rapport du secrétaire, le président se déclara enchanté des activités du club et que ce fut un véritable plaisir pour lui d'avoir eu à présider les initia-tives des raquetteurs. Il remercia

tous les raquetteurs et le public en général.

Tous ceux qui désirent appartenir au club doivent se rendre au local du club les premiers dimanches chaque mois, à partir du 5 mai ou le club tiendra ses assemblées régu-lières.

Pour toute information, on peut s'adresser au secrétaire-correspon-dant, M. Georges Lefebvre, 6 rue El-lice, Valleyfield.

St-Louis de Gonzague

M. J.-M. Laberge accompagné de M. Durocher de Valleyfield étaient à l'hotel des Touristes dimanche pour percevoir les licences d'auto-mobile. Ils seront de nouveau par-mi nous, dimanche prochain.

Mercredi dernier, les membres du Cercle des Fermières, plusieurs ac-compagnées de leurs amies avaient le plaisir de se réunir à une partie de Bingo. La bonne organisation contribua au succès de la fête. Il y eut chant, musique et amusements divers. Vers minuit l'on servit un goûter ce qui n'empêcha pas la franche gaieté de continuer jusqu'à une heure très avancée.

Mlle Marguerite Vinet passa quelques jours à Montréal, le se-maine dernière.

M. Zénon Brault se rendait à Montréal samedi dernier.

Mlle Jeanne Trépanier de Valley-field visitait ses parents, dimanche.

Mlles Hélène et Marie-Reine Pi-lon de Montréal passèrent la jour-née de dimanche chez leurs pa-rents, M. et Mme Orphée Pilon.

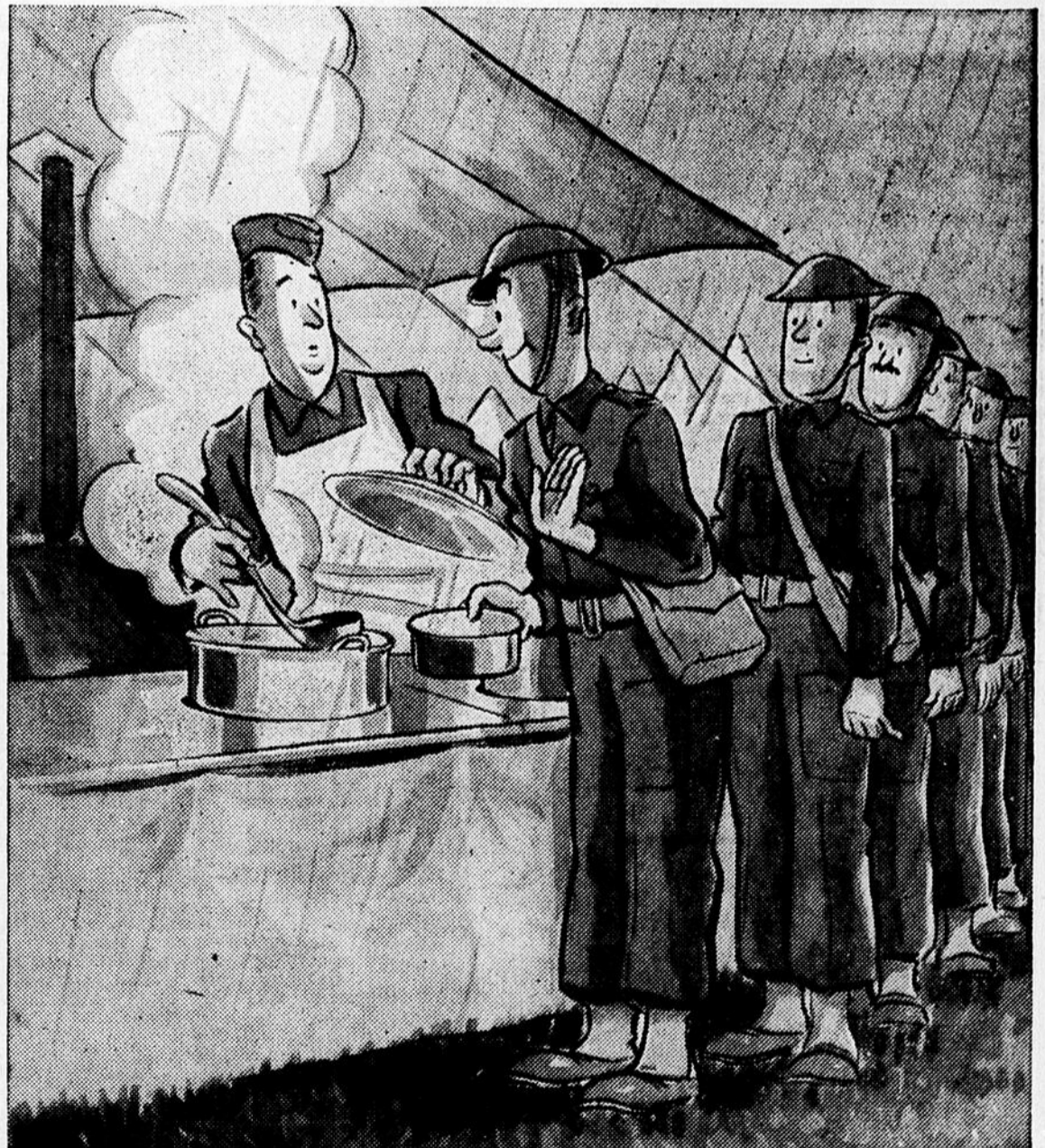
Mlle Estelle Bougie, à Montréal, dernièrement.

M. Jean Brault de Montréal passe quelques temps dans sa famille.

M. et Mme Laurent Lefebvre de St-Thérèse de Blainville étaient de passage à St-Louis, dimanche.

LES NAZIS ET L'EGLISE

Dans un de ses derniers numéros, le Schwartze Korps, journal officiel des troupes de choc nazis, attaque violemment toutes les religions. Prenant prétexte d'une lettre qui au-rait été écrite par un prêtre catho-lique et dans laquelle il aurait été suggéré de visiter les soldats au front, le Schwarze Korps dénonce violemment ce qu'il qualifie de cam-pagne organisée pour rétablir l'in-fluence de la religion. "Le clergé", écrit-il, "a été trop longtemps le valet de nos ennemis ; de quels droits cherche-t-il maintenant à s'immi-scer dans cette guerre pour profiter de la tristesse des hommes et les rendre conscients de leurs besoins spirituels ? Notre victoire", ajoute-t-il, "est fondée sur un motif religieux, puissant, bien que subconscient ; mais la foi qui l'inspire n'est pas cel-le dans le Christ, mais la foi dans l'Etat allemand."



*Merci bien, chef, mais -
Pour moi, Toujours Molson!*

SOULAGEMENT INSTANTANÉ
aux
Douleurs, Foulures,
Hémorrhoides, Brûlures,
Élançements Rhumatismaux

MINARD
LE CÉLÈBRE LINIMENT
CANADIEN

LINIMENT
MINARD

RECETTE ORIGINALE DE LA PONCE

Gin de KUYPER

- Le jus d'un citron
- Eau bien chaude
- Sucre au goût
- Un peu de muscade
- Deux doigts de GIN DE KUYPER

3187

40 onces 26 onces 10 onces

\$3.45 \$2.40 \$1.05

Distillé et embouteillé au Canada sous la surveillance directe de JOHN de KUYPER & SON, Distillateurs, Rotterdam, Hollande. Maison fondée en 1693

DANS UN GRAND FILM HISTORIQUE QUE NOUS VERRONS PROCHAINEMENT



CLARK GABLE et son épouse, CAROLE LOMBARD se rendent dans un théâtre d'Hollywood pour assister à la première représentation du fameux film en couleur de David O. Selznick "Gone With the Wind" que nous verrons prochainement au Théâtre Bellerive.

Madame épiluche les comptes de sa cuisinière :

—Comment, Victoire, trente francs de lait dans un mois !

—Madame sait bien pourtant qu'il n'y a rien qui monte comme le lait.

Au bal.

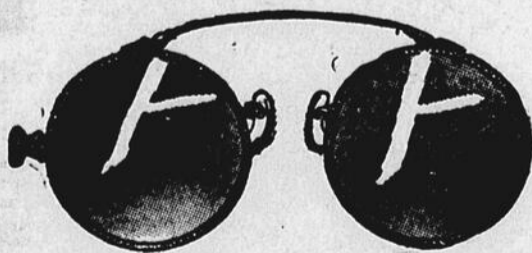
Une jeune femme insiste pour qu'un vieux monsieur valse avec elle :

—Que préférez-vous, la valse à deux ou trois temps ?

—Hélas, madame, la valse n'a qu'un temps.

C.-E. Couture.

Ne négligez pas !



de faire examiner votre vue une fois par année.

P. J. Brodeur

Optométriste diplômé,

201, Victoria,

Valleyfield,

Tél. 111

Saison d'établissement

Avec le printemps qui s'amène, le mouvement va reprendre vers nos régions de colonisation. Bien des gens qui font des plans depuis l'année dernière se proposent de partir à bonne heure ; à tous les jours, ils assaillent les bureaux pour demander que l'on s'empresse d'organiser leur départ. Ils en ont assez de cette vie de la ville, "de cette simple existence" comme ils disent eux-mêmes par une distinction de langage fort subtile. Et nous croyons qu'ils ont raison, car vivre c'est agir, c'est travailler et travailler à tous les jours. Or, à la ville, ils ne peuvent tout de même pas travailler malgré les employeurs. Ils sont donc inactifs et n'agissant point, ils existent tout simplement.

D'autres qui ne s'étaient jamais montrés arrivent à la dernière minute et voudraient partir avant mai. A tout compter, il est grandement temps qu'ils y pensent. Si l'on veut partir tôt, il faut se hâter d'en faire la demande qui doit ensuite, après tout, passer par les formalités ordinaires.

Partir tôt pour quiconque prendra un lot partiellement défriché, cela veut dire pouvoir faire dès la première année un bon grand jardin, pouvoir peut-être dès l'automne garder une bonne vache. Partir tôt pour ceux qui préféreront des lots absolument vierges, cela signifie pouvoir bénéficier de toute la belle saison pour faire de la terre, beaucoup de terre et se trouver dès l'an prochain en posture de faire assez grand de culture.

Nous n'avons aucun doute qu'au cours de la saison qui commence ou verra à préparer les établissements pour l'an prochain mieux qu'on ne les a jamais préparés dans le passé. Les temps difficiles que nous traversons forcent nos dirigeants à limiter au minimum raisonnable les argents consacrés à l'établissement des colons. C'est une raison de plus pour que l'on prenne la façon de préparer sérieusement les établissements, pour les faire plus stables, pour n'en point faire qui ne soient assurés d'un véritable succès.

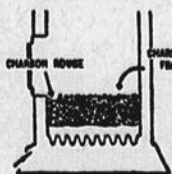
Un établissement abandonné en effet coûte toujours trop cher et un établissement peu ou point préparé a toutes les chances d'être abandonné. C'est donc dire qu'au cours de l'année il faudra encore faire des chemins passables et en faire assez long pour suffire aux premiers besoins. C'est dire aussi qu'il faudra faire beaucoup de drainage, en vue non seulement de préparer les établissements futurs mais de consolider plusieurs de ceux du passé auxquels une surabondance d'humidité pourrait être fatale.

Le temps s'en va, bientôt l'été même sera passée, songeons-y sérieusement et tout de suite.

CONSEILS DE CHAUFFAGE
par Jean Dodois

ET voici le conseil du jour: ne brassez jamais un feu bas. Il est inutile de tenter de ranimer un feu presque éteint en secouant les grilles à tour de bras. Etendez tout simplement une mince couche de charbon frais sur le foyer et donnez le temps de prendre.

Lorsque le feu est bien pris, secouez doucement les grilles jusqu'à ce que les premières braises tombent dans le tiroir aux cendres.



Vous pourrez ensuite ajouter du charbon frais. Et n'oubliez pas de remplir le foyer jusqu'au niveau du bas de la porte à charbon. Un feu profond est plus économique qu'un feu maigre. Il brûle moins de charbon—dure plus longtemps—et demande moins d'attention. (16)

★ **SACS DE THÉ**
ORANGE PEKOE

"SALADA"

★ *Ils assurent un thé délicieux*

L'Harmonie de Valleyfield ouvrira sa saison estivale par un grand concert public

L'Harmonie de Valleyfield ouvrira bientôt sa saison estivale par un grand concert. Ce concert sera à n'en pas douter un événement remarquable pour le public ami de la musique instrumentale.

Déjà ce corps musical a fait une excellente besogne puisque elle a renouvelé l'engagement de son directeur musical, le maestro G. Agostini. La compétence de cet artiste compositeur n'est plus à faire. Il nous a confié quelques notes que nous communiquons à nos lectures mélomanes. Le concert inaugural coïncidera avec le grand tirage de l'automobile Chevrolet, modèle 1940; il comportera en plus de pièces exécutées par l'Harmonie, l'exécution de pièces tirées du répertoire classique et populaire. On nous assure que les artistes solistes sauront satisfaire tous les goûts par la variété et leur habileté.

Ecole de musique instrumentale

Les initiatives de l'Harmonie ne se bornent pas à organiser la saison prochaine. Elles consistent principalement cette année à jeter les bases d'une véritable école de musique instrumentale.

Des cours de solfège, d'exécution, de lecture rapide, de maîtrise seront

donnés une fois la quinzaine aux jeunes gens qui ont à coeur de faire de la musique, leur passe-temps le plus agréable.

Cette organisation demande beaucoup d'argent et on sait comme l'argent ne se crée pas par la bonne volonté. Qu'on loue l'Harmonie de Valleyfield de son dévouement réel à la cause de la musique, cela ne suffit pas. On lui doit notre encouragement d'applaudissements, sans doute, mais aussi notre encouragement en espèces sonnantes.

La façon de le faire est toute indiquée. Entrez dans le concours, actionnaires de l'automobile et d'acheter un ou des billets. Venez l'Harmonie. C'est faire oeuvre d'esprit civique et artistique. déife

—Quel est le masculin de la lune ?
—Quelle belle blague, c'est... l'eun !

Maitre et valet.

—J'ai tout lieu de croire, Auguste, que vous brossez fort négligemment mes habits...

—Si monsieur peut dire !

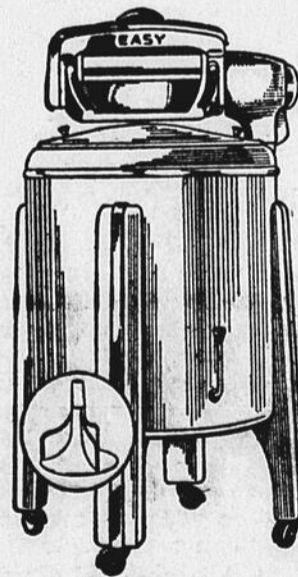
—Mais certainement... Je retrouve dans la poche de mon gilet une pièce de cinquante centimes que j'y avais oubliée hier.

METTEZ FIN AUX ENNUIS DU JOUR DU LAVAGE

avec une nouvelle

EASY

- Lave plus propre.
- Dure plus longtemps.
- Est plus silencieuse.
- Est plus économique.



Généreuse allocation pour votre vieille laveuse

LAVEUSE EASY A GIRATEUR
La plus grande beauté de profilage, avec le plus récent agitateur "Water Flow" EASY; levier de commande à l'extérieur; construction EASY à "Arcs barrés" en acier embouti; moteur monté sur caoutchouc à hullage "pour la vie." Pourvue d'une nouvelle Essoreuse extra-sûre, chromée, avec détente rapide, levier automatique de rajustage et pression ajustable. La grande cuve a une capacité de 8 livres de linge sec.

MODELES \$84.50
à compter de
Méthode commode de paiements faciles

M. HALLÉ

Ferronnerie - Radio - Laveuse

128, St-Laurent,

Tél. 403-W,

Valleyfield